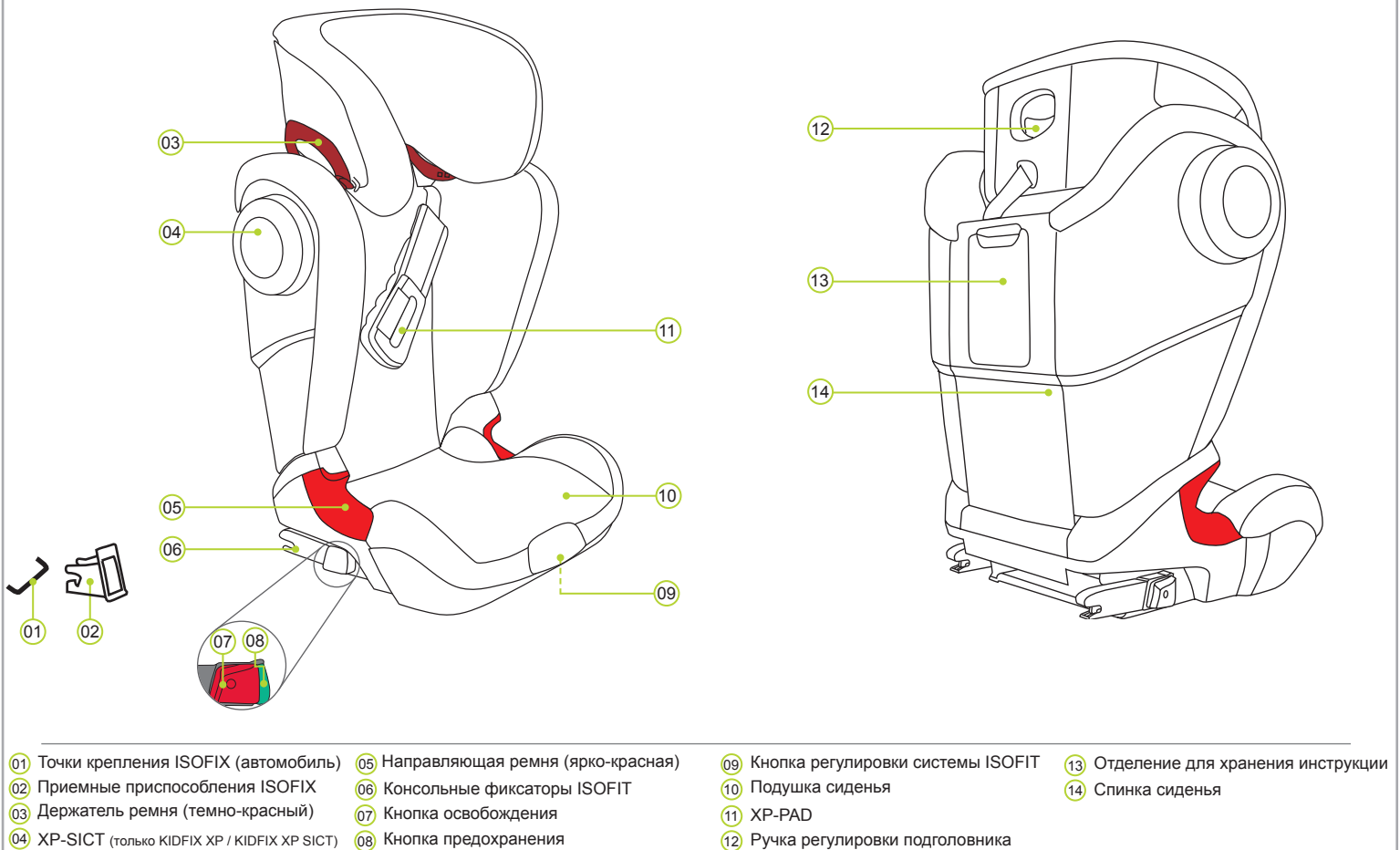


1. ОБЗОРНЫЙ ЧЕРТЕЖ ИЗДЕЛИЯ



- 01 Точки крепления ISOFIX (автомобиль)
- 02 Приемные приспособления ISOFIX
- 03 Держатель ремня (темно-красный)
- 04 XP-SICT (только KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT)
- 05 Направляющая ремня (ярко-красная)
- 06 Консольные фиксаторы ISOFIT
- 07 Кнопка освобождения
- 08 Кнопка предохранения
- 09 Кнопка регулировки системы ISOFIT
- 10 Подушка сиденья
- 11 XP-PAD
- 12 Ручка регулировки подголовника
- 13 Отделение для хранения инструкции
- 14 Спинка сиденья

4. ПРИМЕНЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Пожалуйста, соблюдайте указания по использованию систем безопасности для детей в инструкции по эксплуатации Вашего автомобиля. Сиденье может использоваться в автомобилях, оснащенных системами анкерного крепления ISOFIX (см. список типов автомобилей), и в автомобилях с 3-точечным ремнем безопасности.

В инструкции по эксплуатации Вашего автомобиля найдите информацию о сиденьях, на которые разрешается устанавливать детские автомобильные сиденья в весовой категории 15–36 кг.

Для KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT имеется официальное разрешение для двух различных вариантов установки:

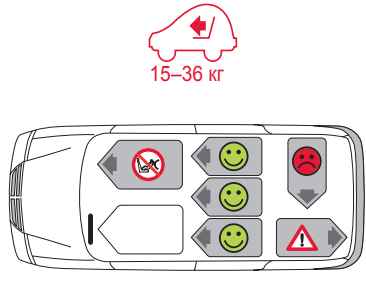
| Символ | Вариант установки | Тип допуска | Глава |
|--------|--|----------------------|-------|
| | при помощи консольных фиксаторов ISOFIT в точках крепления ISOFIX в автомобиле. Учитывайте список типов автомобилей. | полууниверсальное а) | 9А |
| | при помощи 3-точечного ремня автомобиля | универсальное | 9В |

а) Это означает, что детское сиденье разрешается использовать только в автомобилях, указанных в прилагаемом списке типов автомобилей. Этот список постоянно обновляется. Последнюю версию Вы можете получить непосредственно у нас или на интернет-сайте: www.britax.eu/www.roemer.eu.

Возможные варианты использования автомобильного детского сиденья

| в направлении движения | да |
|--|-------------------|
| против движения | нет ¹⁾ |
| с 2-точечным ремнем | нет |
| с 3-точечным ремнем ²⁾ | да |
| с использованием точек крепления ISOFIX (между плоскостью и спинкой сиденья) | да |
| на переднем сиденье | да ³⁾ |
| на задних сиденьях по краям | да |
| на центральном заднем сиденье (с 3-точечным ремнем) | да ⁴⁾ |

- 1) Применение разрешается только на установленном против движения автомобильном сиденье (напр., в жилом фургоне, микроавтобусе), которое также допускается для транспортировки взрослого человека. Сиденье не должно быть оборудовано надувной подушкой безопасности.
- 2) Ремень должен иметь разрешение для эксплуатации согласно стандарту ECE R 16 (или аналогичному стандарту), которое подтверждается, например, буквой «Е» («e») в кружке на этикетке допуска на ремне.
- 3) при наличии передней надувной подушки безопасности: автомобильное сиденье сдвинуть назад до конца, учитывать указания руководства по эксплуатации автомобиля.
- 4) Нельзя применять, если имеется только один 2-точечный ремень.



5. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только оригинальные запасные чехлы сидений BRITAX RÖMER, так как чехол сиденья является неотъемлемой составной частью автомобильного детского сиденья и выполняет важные функции по обеспечению безупречного функционирования системы. Запасные чехлы сиденья можно приобрести в специализированном магазине, продавшем Вам этот товар, или в филиале всеобщего германского автомобильного клуба.

- Чехол можно снимать и стирать мягким стиральным средством в стиральной машине, используя программу деликатной стирки (30 °C). Пожалуйста, соблюдайте указания по стирке, приведенные на этикетке чехла.
- Пластмассовые детали и XP-PAD можно очищать мыльным раствором.

Не используйте агрессивные моющие средства (например, растворители).

ОПАСНОСТЬ! Запрещается эксплуатация детского сиденья без чехла.



- Снятие чехла**
1. Установите подголовник автомобильного сиденья в самое верхнее положение.
 2. Вытяните наружу крючки чехла 19 на задней стороне спинки сиденья.
 3. Снимите верхнюю часть чехла и откиньте ее вперед на горизонтальную часть сиденья.
 4. Вытяните наружу крючки чехла 19 на передней стороне спинки сиденья
 5. Снимите чехол с посадочной поверхности.
- Снятие чехла подголовника**
6. Вытяните наружу петли чехла 20 на задней стороне спинки сиденья.
 7. Вытяните наружу крючки чехла 19 на передней стороне спинки сиденья
 8. Снимите чехол подголовника 22.

Теперь чехол можно постирать. Пожалуйста, соблюдайте указания по стирке, приведенные на этикетке чехла:

Надевание чехла
Чтобы надеть чехол, выполните все действия в обратном порядке.

2. ВВЕДЕНИЕ

Мы рады, что наше сиденье KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT станет надежным спутником Вашего ребенка на новом этапе его жизни.

Для надлежащей защиты ребенка, сиденье KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT должно устанавливаться и эксплуатироваться только в полном соответствии с настоящей инструкцией.

Если у Вас возникнут еще вопросы по эксплуатации изделия, просим обращаться в нашу фирму:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Germany
T: +49 (0) 731 9345-199/-299
F: +49 (0) 731 9345-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.eu

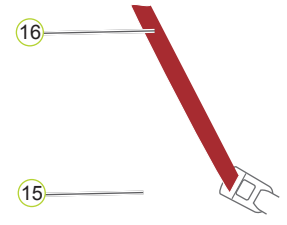
BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
T: +44 (0) 1264 333343
F: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.eu

В данной инструкции используются следующие символы:

| Символ | Сигнальное слово | Пояснение |
|--------|------------------------|--|
| | ОПАСНОСТЬ! | Опасность получения людьми тяжелых травм |
| | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! | Опасность получения людьми легких травм |
| | ВНИМАНИЕ! | Опасность материального ущерба |
| | СОВЕТ! | Полезные указания |

Указания относительно действий, которые должны выполняться в строгой последовательности, пронумерованы.

Пример:
1. Нажмите кнопку...
Цвета направляющих ремня
Чтобы лучше различать два автомобильных ремня, они выделены разными цветами. Диагональный ремень 16 темно-красного цвета, а поясной ремень 15 ярко-красный. Направляющие ремней также окрашены в соответствующие цвета.



3. РАЗРЕШЕНИЕ

| BRITAX RÖMER Автомобильное детское сиденье | Проверка и разрешение на эксплуатацию согласно стандарту ECE* R 44/04 | |
|--|--|----------------|
| | Группа | Вес ребенка |
| KIDFIX XP KIDFIX XP SICT | II + III | от 15 до 36 кг |

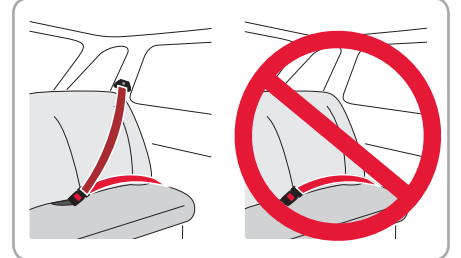
*ECE = Европейский стандарт для оборудования для обеспечения безопасности

Автомобильное детское сиденье сконструировано, испытано и разрешено для эксплуатации в соответствии с требованиями Европейского стандарта по оборудованию для безопасности детей в автомобиле (ECE R 44/04). Знак проверки (буква E в кружке) и номер разрешения для эксплуатации приведены на допуске к эксплуатации оранжевого цвета (наклейка на сиденье).

ОПАСНОСТЬ! При внесении пользователем каких-либо изменений в конструкцию сиденья разрешение для эксплуатации утрачивает силу. Изменения могут вноситься исключительно фирмой-изготовителем. Допускается эксплуатация детского сиденья как с системой XP-PAD, так и без нее.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Модель KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT должна использоваться только для закрепления Вашего ребенка в автомобиле. Она абсолютно непригодна для использования в качестве сиденья или игрушки в домашних условиях.

ОПАСНОСТЬ! Никогда не закрепляйте ребенка или детское сиденье одним 2-точечным ремнем. Если ребенок пристегнут в детском сиденье только 2-точечным ремнем, то в случае аварии он может получить тяжелые травмы или погибнуть.



6. ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ

КАК ОТСТЕГНУТЬ РЕБЕНКА:

1. Чтобы отстегнуть ребенка, используйте кнопку освобождения замка автомобильного ремня.

СОВЕТ! XP-PAD для более простого использования можно оставить на диагональном ремне автомобиля. Диагональный ремень перед каждой поездкой необходимо натягивать — см.: Глава 10, шаг 12 [страница II].

ДЕМОНТАЖ СИДЕНЬЯ:

1. Нажмите кнопку освобождения замка автомобильного ремня
 2. Откройте текстильную застежку XP-PAD 11 и извлеките диагональный ремень 16.
 3. Откройте темно-красный держатель ремня 03, отжав назад кнопку на держателе ремня 03, и вытяните диагональный ремень 16.
- Только для варианта установки А (ISOFIT):**
4. Чтобы освободить крепление ISOFIT, нажмите зеленую кнопку предохранения 08 и красную кнопку освобождения 07 навстречу друг другу сначала с одной, а затем с другой стороны.
- Теперь детское сиденье можно снять.

ОПАСНОСТЬ! Автомобильное детское сиденье всегда должно быть зафиксировано в автомобиле, даже если Вы не везете в нем ребенка.

УТИЛИЗАЦИЯ:

Соблюдайте предписания по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

| | |
|---------------------------|---|
| Утилизация упаковки | Контейнер для картона |
| Чехол сиденья | Прочие отходы, термическая утилизация |
| Пластмассовые детали | Согласно маркировке в соответствующий контейнер |
| Металлические детали | Контейнер для металла |
| Ленты ремней безопасности | Контейнер для полиэстера |
| Замок и язычок | Прочие отходы |

15 kg - 36 kg
(~4 Y - 12 Y)



KIDFIX XP
KIDFIX XP SICT

RU

Инструкция по эксплуатации



7. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠️ Пожалуйста не торопясь, внимательно прочитайте инструкцию и всегда держите ее наготове в предусмотренном для этого кармане (13) на детском сиденье! При передаче детского сиденья третьим лицам к нему необходимо приложить данную инструкцию!

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Для защиты вашего ребенка

- При дорожно-транспортном происшествии в результате столкновения или наезда на препятствие со скоростью свыше 10 км/ч детское сиденье может получить повреждения, которые не всегда видны невооруженным глазом. В этом случае автомобильное детское сиденье необходимо заменить. Утилизацию поврежденного сиденья следует производить согласно предписаниям.
- Если автомобильное детское сиденье было повреждено (например, если оно упало на пол), необходимо, чтобы его проверил специалист.
- Регулярно проверяйте все важные детали на предмет отсутствия повреждений. Убедитесь, что, в частности, все механические компоненты полностью исправны.
- Никогда не смазывайте детали детского сиденья маслом или консистентной смазкой.
- Никогда не оставляйте ребенка в установленном в автомобиле детском сиденье без присмотра.
- Сажайте ребенка в автомобиль и помогайте ему выйти только со стороны тротуара.
- В то время, когда детское сиденье не используется, защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей. Под воздействием прямых солнечных лучей детское сиденье может очень сильно нагреться. Кожа ребенка очень чувствительная и может пострадать от этого.
- Чем плотнее ремешок прилегает к телу Вашего ребенка, тем лучше ребенок защищен. Поэтому старайтесь сделать так, чтобы под ремнем не было слишком толстого слоя одежды.
- В случае длительных поездок регулярно делайте остановки, чтобы дать ребенку возможность походить, активно подвигаться и поиграть.
- Использование на заднем сиденье: Отодвиньте переднее сиденье вперед на достаточное расстояние, чтобы Ваш ребенок не задевал ногами спинку переднего сиденья (во избежание опасности травмирования).

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Для защиты всех находящихся в автомобиле:

- В случае экстренного торможения или столкновения незакрепленные предметы и не пристегнутые пассажиры могут травмировать других людей, находящихся в автомобиле. Поэтому необходимо всегда следить за тем, чтобы...
- были закреплены спинки сидений (например, зафиксировать заднее откидное сиденье).
- были зафиксированы все находящиеся в автомобиле тяжелые предметы или предметы с острыми краями (например, на полке заднего стекла),

- все пассажиры были пристегнуты ремнями,
- детское сиденье всегда было зафиксировано, даже если Вы не везете в нем ребенка.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Меры защиты при обращении с детским сиденьем

- Запрещается использовать детское сиденье незакрепленным — даже для опробования.
- При подъеме спинки сиденья (14) ничто не должно находиться между спинкой (14) и подушкой сиденья (10). Вы (или Ваш ребенок) можете, к примеру, защемить пальцы.
- Во избежание повреждений следите за тем, чтобы автомобильное детское сиденье не оказывалось зажатым между жесткими деталями конструкции автомобиля (дверь автомобиля, направляющими сидений и т. д.).
- Храните детское сиденье в защищенном месте, когда оно не используется. Не ставьте на сиденье тяжелые предметы и не храните его в непосредственной близости от источников тепла или под прямыми солнечными лучами.

⚠️ ВНИМАНИЕ! Для защиты Вашего автомобиля

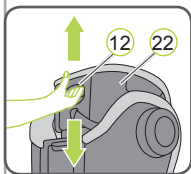
- При использовании детского сиденья на автомобильных чехлах из восприимчивых к деформациям материалов (например, из велюра, кожи и т. п.) могут появиться потертые места. Для оптимальной защиты Ваших автомобильных чехлов мы рекомендуем использовать подкладку по детское сиденье BRITAX RÖMER из нашего набора принадлежностей.

8. РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Правильно отрегулированный подголовник (22) обеспечивает оптимальное положение диагонального ремня (16), и гарантирует ребенку оптимальную защиту. Подголовник (22) должен быть отрегулирован таким образом, чтобы между плечами ребенка и подголовником (22) могли пройти два пальца.

Отрегулировать высоту подголовника в зависимости от роста ребенка можно следующим образом:

1. Возьмитесь за ручку регулировки (12) на задней стороне подголовника (22) и потяните ее на себя. Теперь подголовник разблокирован.
2. Разблокированный подголовник (22) можно установить на необходимой высоте. Как только Вы отпустите ручку регулировки (12), подголовник (22) зафиксируется со щелчком.
3. Установите детское сиденье на сиденье автомобиля.
4. Посадите ребенка в детское сиденье и проверьте высоту подголовника. Повторите эту процедуру несколько раз, пока подголовник (22) не будет установлен на правильной высоте.



9. МОНТАЖ СИДЕНЬЯ

A | С системой ISOFIT + 3-точечный ремень

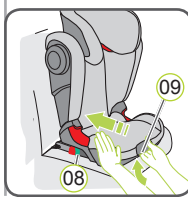
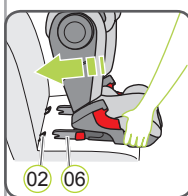
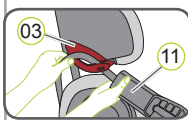
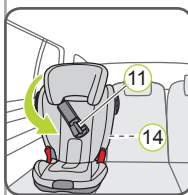
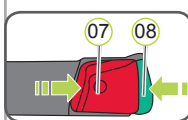
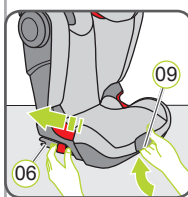
Сиденье KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT прочно закрепляется в автомашине с помощью консольных фиксаторов ISOFIT. Затем ребенок пристегивается в детском сиденье 3-точечным ремнем безопасности, имеющимся в автомобиле.



1. Если в Вашем автомобиле нет стандартного оснащения приемными приспособлениями ISOFIX, закрепите (прорезаями вверх) два приемных приспособления (02), которые входят в объем поставки сиденья*, в соответствующих точках крепления ISOFIX (01) Вашего автомобиля.
- ⓘ СОВЕТ!** Точки крепления ISOFIX находятся горизонтальной поверхностью и спинкой сиденья.

* Приемные приспособления облегчают монтаж автомобильного детского сиденья с помощью точек крепления ISOFIX и препятствуют повреждению автомобильных чехлов. Если они не используются, снимайте их и храните в защищенном месте. В автомобилях с откидывающейся спинкой сиденья приемные приспособления необходимо снимать, перед тем как откидывать спинку. Возникновение каких-либо проблем обычно бывает связано с наличием загрязнений или посторонних предметов на приемных приспособлениях или на крючках. Удалите загрязнения или инородные тела, чтобы устранить подобные проблемы.

2. Установите подголовник автомобильного сиденья в самое верхнее положение.
3. Выполните действия, описанные в главе 8 «РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА».



4. Удерживайте кнопку регулировки (09) ISOFIT нажатой и до конца выдвиньте консольные фиксаторы ISOFIT (06).

5. На обеих сторонах сиденья нажмите зеленую кнопку предохранения (08) и красную кнопку освобождения (07) навстречу друг другу. В результате этого оба крючка консольных фиксаторов ISOFIT (06) будут открыты и подготовлены для дальнейшего использования.

6. Установите XP-PAD (11) на детское сиденье со стороны двери автомобиля.

7. Введите эластичную фиксирующую ленту приспособления XP-PAD (11) в темно-красный держатель ремня на (03) подголовнике (22), так чтобы она полностью и без перекручивания находилась в держателе ремня (03).

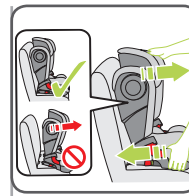
8. Установите детское сиденье по направлению движения на разрешенное для использования автомобильное сиденье. Проследите за тем, чтобы его спинка (14) по всей площади прилегала в спинке автомобильного сиденья.

9. Расположите оба консольных фиксатора ISOFIT (06) непосредственно перед обоими приемными приспособлениями (02).

10. Вставьте оба консольных фиксатора ISOFIT (06) в приемные приспособления (02) так, чтобы фиксаторы ISOFIT (06) с **обеих сторон зафиксировались со щелчком.**

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Зеленая кнопка предохранения (08) должна быть видна с обеих сторон. Это будет означать, что детское сиденье закреплено правильно.

11. Удерживайте кнопку регулировки (09) ISOFIT нажатой отодвиньте детское сиденье назад до упора.



⚠️ Для гарантии безопасности Вашего ребенка перед каждой поездкой убедитесь в том, что ...

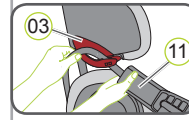
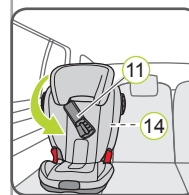
- ▶ автомобильное детское сиденье с **обеих** сторон зафиксировано при помощи консольных фиксаторов ISOFIT (06) в точках крепления ISOFIT (01), и обе кнопки предохранения (08) полностью зеленые;
- ▶ автомобильное детское сиденье надежно закреплено;
- ▶ поясной ремень (15) проходит с обеих сторон через ярко-красные направляющие ремня (05) на подушке сиденья;
- ▶ диагональный ремень (16) проходит со стороны замка автомобильного ремня также через (18) ярко-красную направляющую ремня (05) на подушке сиденья;
- ▶ диагональный ремень (16) проходит через темно-красный держатель ремня (03) на подголовнике;
- ▶ XP-PAD (11) и XP-SICT (04) корректно установлены и используются;
- ▶ диагональный ремень (16) проходит по диагонали назад;
- ▶ ремни натянуты и **не** перекручены;
- ▶ замок автомобильного ремня (18) не находится в ярко-красной направляющей ремня (05) на подушке сиденья.

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Если Ваш ребенок попытается открыть кнопки предохранения ISOFIT (08) или замок автомобильного ремня (18), остановитесь сразу же, как только представится возможность. Проверьте правильность крепления детского сиденья и убедитесь, что Ваш ребенок правильно пристегнут. Объясните ребенку, какие его действия могут быть опасными.

КАК ОТСТЕГНУТЬ РЕБЕНКА И ДЕМОНТИРОВАТЬ СИДЕНЬЕ: Чтобы отстегнуть ребенка или демонтировать детское сиденье, выполните действия, описанные в главе 6 «ДЕМОНТАЖ СИДЕНЬЯ» [СТРАНИЦА 1]

B | С 3-точечным ремнем

Сиденье KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT устанавливается в автомобиле без фиксации. Оно просто пристегивается вместе с ребенком 3-точечным автомобильным ремнем безопасности.



1. Выполните действия, описанные в главе 8 «РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА».
 2. Установите XP-PAD (11) на детское сиденье со стороны двери автомобиля.
 3. Введите эластичную фиксирующую ленту приспособления XP-PAD (11) в темно-красный держатель ремня на (03) подголовнике (22), так чтобы она полностью и без перекручивания находилась в держателе ремня (03).
 4. Установите детское сиденье на сиденье автомобиля. Следите за тем, чтобы спинка сиденья (14) по всей площади прилегала к спинке автомобильного сиденья.
- ⓘ Совет!** Если этому мешает подголовник автомобильного сиденья, просто поверните его.
5. Выполните действия, описанные в главе 10 «ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕБЕНКА».

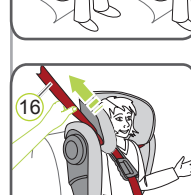
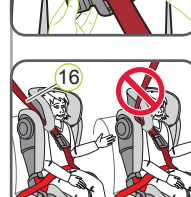
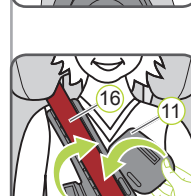
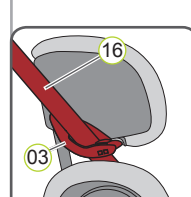
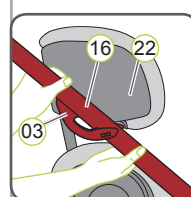
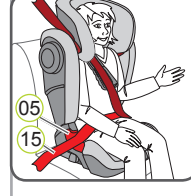
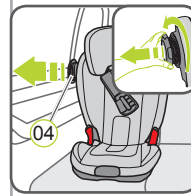
⚠️ Для гарантии безопасности Вашего ребенка перед каждой поездкой убедитесь в том, что ...

- ▶ автомобильное детское сиденье надежно закреплено;
- ▶ поясной ремень (15) проходит с обеих сторон через ярко-красные направляющие ремня (05) на подушке сиденья;
- ▶ диагональный ремень (16) проходит со стороны замка автомобильного ремня также через (18) ярко-красную направляющую ремня (05) на подушке сиденья;
- ▶ диагональный ремень (16) проходит через темно-красный держатель ремня (03) на подголовнике;
- ▶ диагональный ремень (16) проходит по диагонали назад;
- ▶ ремни натянуты и **не** перекручены;
- ▶ XP-PAD (11) и XP-SICT (04) корректно установлены и используются;
- ▶ замок автомобильного ремня (18) не находится в ярко-красной направляющей ремня (05) на подушке сиденья.

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Если Ваш ребенок попытается открыть замок автомобильного ремня (18), остановитесь сразу же, как только представится возможность. Проверьте правильность крепления детского сиденья и убедитесь, что Ваш ребенок правильно пристегнут. Объясните ребенку, какие его действия могут быть опасными.

КАК ОТСТЕГНУТЬ РЕБЕНКА И ДЕМОНТИРОВАТЬ СИДЕНЬЕ: Чтобы отстегнуть ребенка или демонтировать детское сиденье, выполните действия, описанные в главе 6 «ДЕМОНТАЖ СИДЕНЬЯ» [СТРАНИЦА 1]

10. ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕБЕНКА



KIDFIX XP SICT:
Выверните XP-SICT (04) против часовой стрелки (со стороны двери автомобиля), пока он не окажется на расстоянии 5 мм от двери автомобиля или не вывернется на максимальное расстояние.

KIDFIX XP SICT & KIDFIX XP:

1. Усадите ребенка в сиденье и разместите XP-PAD (11) на уровне груди ребенка.
Если вы обнаружите, что удерживающего усилия 3-точечного ремня недостаточно для тугого натяжения (в надетом на ребенка состоянии), детское сиденье можно использовать и без системы XP-PAD (11), см. главу 3 «ДОПУСК К ЭКСПЛУАТАЦИИ» [СТР. 1].

2. Вытяните автомобильный ремень и проведите его над ребенком к замку автомобильного ремня (18).

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Проследите за тем, чтобы автомобильный ремень не был перекручен, так как иначе система натяжения ремней безопасности не сможет в полной мере выполнить свою защитную функцию.

3. Защелкните язычок в замке автомобильного ремня (18).

4. Проденьте диагональный (16) и поясной ремень (15) на стороне замка автомобильного ремня (18) в ярко-красную направляющую ремня (05) на подушке сиденья.

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Замок автомобильного ремня (18) коем случае не должен находиться между ярко-красной направляющей ремня (05) и подлокотником.

5. Вложите поясной ремень (15) в ярко-красную направляющую ремня на другой стороне подушки сиденья (05).

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Поясной ремень (15) должен с обеих сторон обхватывать бедра ребенка как можно ниже.

6. Введите диагональный ремень безопасности (16) в темно-красный держатель ремня (03) на подголовнике (22), чтобы он полностью и без перекручивания вошел в держатель ремня (03).

ⓘ Совет! Если спинка сиденья закрывает (14) держатель ремня (03), подголовник (22) можно приподнять вверх. Теперь диагональный ремень безопасности (16) можно легко протянуть. Затем установите подголовник (22) на прежней высоте.

7. Убедитесь, что диагональный ремень (16) проходит над ключицей ребенка и не давит на шею, а кнопка на держателе ремня (03) полностью закрыта.

ⓘ Совет! Высоту подголовника (22) можно подрегулировать в автомобиле.

8. Откройте текстильную застежку на XP-PAD (11) и откиньте верхнюю часть XP-PAD (11) в сторону.

9. Вставьте диагональный ремень (16) в петельчатую часть застежки XP-PAD (11).

10. Снова закройте XP-PAD (11), отогнув обратно откинутую часть и зафиксировав текстильную застежку.

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Диагональный ремень (16) должен проходить по диагонали назад. Положение ремня можно отрегулировать с помощью перемещаемого регулятора направления ремня автомобиля.

⚠️ ОПАСНОСТЬ! Диагональный ремень (16) никогда не должен проходить вперед к регулятору направления ремня вперед. Если это происходит, устанавливайте автомобильное детское сиденье только на заднее сиденье автомобиля.

11. Натяните автомобильный ремень, потянув за диагональный ремень (16).

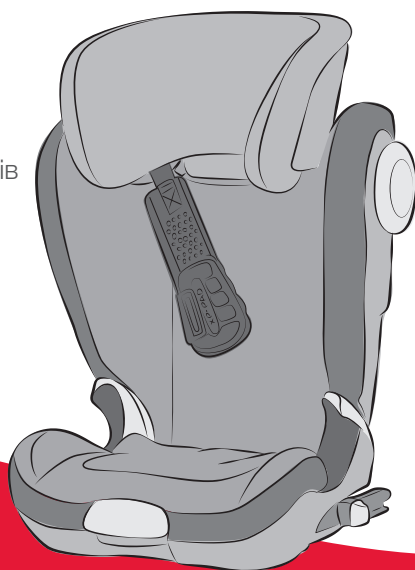
12. Выполните остальные шаги, предусмотренные для соответствующего варианта установки.

Typenliste
List of approved cars
Liste des véhicules
Lista de modelos
Lista de modelos
Elenco modelli
Список моделей
Typenliste
Typelijst
Lista typów
Seznam typů
Zoznam typov
Típuslista
Seznam tipov vozil
Popis vozila
Typlista
Typeliste
Tuyppiluetelo
Типово одобрение
listă cu tipuri de vehicule
Model listesi
Sõiduki tüübikinnitus
Tīpa apstiprinājums
Tipo patvirtinimas
Popis vrsti
Έγκριση τύπου
Список типів транспортних засобів

britax **britax**
römer

KIDFIX XP

KIDFIX XP SICT



DE

GB

FR

ES

PT

IT

RU

DK

NL

PL

CZ

SK

HU

SI

HR

SE

NO

FI

BG

RO

TR

EE

LV

LT

SR

GR

UA

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

Der KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT ist für zwei unterschiedliche Einbauarten zugelassen:



1. „Semi universal“ mit den KIDFIX-Rastarmen an den ISOFIX- Befestigungspunkten

Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz kann **zusätzlich** mit seinen **KIDFIX-Rastarmen** an den **ISOFIX-Befestigungspunkten** des Fahrzeuges befestigt werden. Diese Einbauart ist aber nur in Fahrzeugen zugelassen, die in der nachfolgenden Fahrzeug-Typenliste aufgeführt sind.

- Die Typenliste wird laufend ergänzt. Die aktuellste Version erhalten Sie direkt bei uns oder auf unserer Homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Vorsicht!** Ihr Kind wird immer mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges gesichert.
- **Bitte beachten Sie!** In manchen Fahrzeugen ist die Kopffreiheit auf den Rücksitzen eingeschränkt. Wenn Sie in diesen Fahrzeugen den KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT mit den KIDFIX-Rastarmen befestigen, kann es sein, dass Sie den Kindersitz nicht bis zu einer Körpergröße von 1,50 m verwenden können. Das kommt zum Beispiel dann vor, wenn die KIDFIX-Kopfstütze an der C-Säule des Fahrzeugs anstößt.



Bitte beachten Sie hierzu die **Größenangaben** in der Typenliste.



2. „Universal“ mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges

Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz ist zugelassen für den Einbau mit geprüftem **3-Punkt-Automatikgurt** (genehmigt nach ECE R 16 oder vergleichbarer Norm) universell in allen Fahrzeuge.

- Dies ist eine „universelle“ Kinderrückhalteeinrichtung. Sie ist nach der ECE R 44/04 zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen zugelassen und wird auf die meisten, aber nicht alle, Fahrzeugsitze passen.
- Ein korrekter Einbau ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeug-Hersteller im Fahrzeug-Handbuch erklärt, dass das Fahrzeug für eine „universelle“ Kinderrückhalteeinrichtung dieser Altersgruppe geeignet ist.
- Diese Kinderrückhalteeinrichtung ist unter strengeren Bedingungen als „universell“ eingestuft worden, als dies bei früheren Modellen, die diesen Hinweis nicht tragen, der Fall war.
- In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer der Kinderrückhalteeinrichtung.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

The KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT is approved for two different methods of installation:



1. "Semi-universal" with the KIDFIX locking arms into the ISOFIX fastening points

This means: You can **additionally** fasten the child safety seat into the **ISOFIX fastening points** of the vehicle using the **KIDFIX locking arms**. However, this method of installation may only be used in those vehicles cited in the following vehicle type list.

- This type list is constantly updated. The latest version can be obtained from us or from our homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Caution!** Always secure your child with the vehicle's 3-point seatbelt.
- **Please note:** In some vehicles the headroom in the rear seat is limited. If you fasten the KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT with the KIDFIX locking arms in these vehicles, it may not be possible to use the child seat up to a body height of 1.50 m. This may be the case, for example, if the KIDFIX headrest hits the vehicle's C-pillar.

Please observe the **heights** shown in the type list.



2. "Universal" with the vehicle's 3-point seatbelt

This means: The child car seat is universally approved for installation using the tested **3-point automatic seatbelt** (in accordance with ECE R 16 or comparable standard) in all vehicles.

- This is a "universal" child restraint system. It is approved in accordance with ECE R 44/04 for general use in vehicles and will fit most, although not all, vehicle seats.
- The correct installation described by the vehicle manufacturer in the owner's manual presumably refers to the vehicle's suitability for a "universal" child restraint system for this age group.
- This child restraint system has been categorised under stringent conditions as "universal", as was the case with earlier models that do not bear this label.
- If in doubt, please refer to the manufacturer or the vendor of the child restraint system.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

Le KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT est homologué pour deux types de montage différents :



1. "Semi-universel" avec les bras d'enclenchement KIDFIX sur les points de fixation ISOFIX

En d'autres termes : le siège auto peut **en complément** être fixé avec les **bras d'enclenchement KIDFIX** sur les **points de fixation ISOFIX** du véhicule. Ce type de montage n'est autorisé que dans les véhicules figurant dans la liste des types de véhicules en annexe.

- Cette liste des types est constamment complétée. Pour obtenir la version la plus récente, veuillez nous contacter directement ou consulter notre site Internet : www.britax.eu/ www.roemer.eu
- **Attention !** Votre enfant est toujours attaché avec la ceinture à 3 points du véhicule.
- **À noter !** Dans certains véhicules, la garde au-dessus du dossier est limitée. Lorsque vous fixez le **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** avec les bras d'enclenchement KIDFIX dans ces véhicules, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser le siège auto jusqu'à une taille de 1,50 m. C'est le cas par exemple lorsque l'appui-tête KIDFIX touche le montant C du véhicule.



Veuillez par conséquent respecter les **indications de taille** fournies dans la liste.



2. "Universel" avec la ceinture à 3 points du véhicule

En d'autres termes : le siège auto est homologué pour un montage avec une **ceinture automatique à 3 points** contrôlée (homologuée conformément à la norme ECE R 16 ou une norme comparable), et ce universellement dans tous les véhicules.

- Ceci est un dispositif de retenue pour enfants "universel". Ce dispositif est, conformément à la norme ECE R 44/04, homologué pour une utilisation courante dans les véhicules et convient à la plupart, et non à la totalité, des sièges de véhicule.
- Un montage correct est possible lorsque le constructeur du véhicule déclare, dans le manuel d'utilisation du véhicule, que celui-ci est conçu pour un dispositif de retenue pour enfant "universel" pour cette classe d'âge.
- Ce dispositif de retenue a été intégré dans la catégorie "universel" après des tests dans des conditions plus strictes que les modèles précédents, qui ne portent pas cette mention.
- En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le distributeur du dispositif de retenue pour enfant.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

El KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT ha sido autorizado para dos tipos de montaje distintos:



1. "Semi universal" y con los brazos de enganche KIDFIX en los puntos de sujeción ISOFIX

Esto significa: que el asiento infantil para vehículos puede fijarse **adicionalmente** con sus **brazos de enganche KIDFIX** a los **puntos de sujeción ISOFIX** del vehículo. Este tipo de montaje sólo está permitido para los vehículos que aparecen en la siguiente lista de modelos de vehículos.

- La lista de vehículos se actualiza continuamente. Puede obtener la última actualización de la lista contactando con nosotros o en la página Web: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **¡Cuidado!** El niño siempre va sujeto con el cinturón de 3 puntos del vehículo.
- **Tenga en cuenta que:** La libertad de la cabeza en los asientos posteriores de algunos vehículos está limitada. Si se fija en estos vehículos el KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT con los brazos de enganche KIDFIX, puede ser que no pueda utilizar el asiento infantil hasta una estatura de 1,50 m. Esto sucede, por ejemplo, si el reposacabezas KIDFIX toca la columna C del vehículo.



Tenga en cuenta para ello **las indicaciones de estatura** en la lista de tipos de vehículos.



2. "Universal" con el cinturón de tres puntos del vehículo

Esto significa: que el asiento infantil está autorizado para un montaje universal en vehículos **con cinturón automático de 3 puntos** (autorizado según ECE R 16 u otra norma similar).

- Se trata de un sistema de retención infantil de montaje "universal". Este sistema ha sido autorizado, según la norma ECE R 44/04, para su empleo general en vehículos; podrá adaptarse a la mayoría de los vehículos.
- Se podrá realizar un montaje correcto cuando el fabricante del vehículo manifieste en el manual del vehículo, que el vehículo es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil "universal" para este grupo de edad.
- Este sistema de retención infantil ha sido clasificado como "universal" tras satisfacer exigentes requisitos, caso que no era necesario en modelos anteriores, que no llevan esta advertencia.
- Si tuviera alguna duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

O KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT foi homologado para dois diferentes tipos de instalação:



1. "Semi-universal" com os conectores KIDFIX nos pontos de fixação ISOFIX

Isto significa que: A cadeira de criança para automóvel pode ser fixada **adicionalmente** com os seus **conectores KIDFIX** nos **pontos de fixação ISOFIX** do automóvel. Este tipo de instalação apenas é permitido em veículos, que constam da seguinte lista de tipos de veículos.

- A lista de tipos é permanentemente actualizada. Pode obter a versão mais recente directamente da nossa parte ou na nossa Homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Atenção!** A sua criança está sempre protegida com o cinto de 3 pontos de fixação do veículo.
- **Preste atenção!** Em alguns veículos, a liberdade para a cabeça nos bancos traseiros está limitada. Se fixar o KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT com os conectores KIDFIX nestes veículos, pode acontecer que não possa utilizar o assento para criança, numa altura de 1,50 m. Isto pode acontecer, por exemplo, quando o apoio para a cabeça KIDFIX bate na coluna C do veículo.



Tenha atenção às **indicações de altura** presentes na lista de tipos de automóveis.



2. "Universal" com o cinto de 3 pontos do veículo

Isto significa que: É permitido instalar a cadeira de criança para automóvel com um **cinto de segurança com automatismo de 3 pontos** verificado (permitido pela ECE R 16 ou por uma norma idêntica) universalmente em todos os veículos.

- Este é um equipamento de segurança "universal" para crianças. É permitido pela ECE R 44/04 para utilização geral em veículos e adapta-se à maioria dos veículos, mas não a todos.
- Ocorrerá, provavelmente, uma instalação correcta, se o fabricante de automóveis declarar no manual do veículo que o veículo está preparado para um equipamento de segurança "universal" para crianças desta faixa etária.
- Este equipamento de segurança para crianças foi classificado como "universal" sob condições mais severas do que no caso de modelos anteriores que não ostentam esta indicação.
- Em caso de dúvida, é favor dirigir-se ao fabricante ou ao vendedor do equipamento de segurança para crianças.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT è omologato per due diversi tipi di montaggio:



1. "semiuniversale" con i bracci di arresto KIDFIX nei punti di fissaggio ISOFIX

Ciò significa che il seggiolino da auto può essere **ulteriormente** fissato con i suoi **bracci di arresto KIDFIX** sui **punti di fissaggio ISOFIX** dell'auto. Questo tipo di montaggio è però ammesso soltanto su auto che sono indicate nel seguente elenco dei modelli di automobili.

- L'elenco dei modelli viene continuamente integrato. La versione più aggiornata è disponibile direttamente presso di noi o nella nostra homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Attenzione!** Il vostro bambino verrà sempre assicurato con la cintura a 3 punti dell'auto.
- **Attenetevi a quanto riportato di seguito!** In alcune automobili lo spazio per la testa nei sedili posteriori è limitato. Se in questi veicoli fissate il **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** con i bracci di fissaggio KIDFIX, è possibile che non siate in grado di utilizzare il seggiolino per bambini di altezza superiore a 1,50 m. Questo può accadere ad esempio se il poggiatesta KIDFIX urta contro il montante C del veicolo.



2. "Universale" con la cintura a 3 punti dell'automobile

Ciò significa che il seggiolino da auto è omologato per essere montato con **cintura automatica a 3 punti** collaudata (omologata a norma ECE R 16 o norma comparabile) in modo universale in tutte le automobili.

- Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini "universale". È ammesso secondo il regolamento ECE R 44/03 per l'utilizzo generale in automobili e si adatta alla maggior parte dei sedili, ma non a tutti.
- È probabile che il montaggio risulti corretto se nel manuale dell'automobile il produttore dichiara che l'automobile è adatta per un sistema di ritenuta per bambini "universale" per questa fascia di età.
- Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come "universale" in condizioni più severe rispetto ai modelli precedenti, i quali non possiedono questa indicazione.
- In caso di dubbi, rivolgetevi al produttore o al rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.



Attenetevi alle **indicazioni sulle dimensioni** presenti nell'elenco dei modelli.

Автомобильное детское сиденье KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

СИСТ Автомобильное детское сиденье KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

имеет официальное разрешение для двух различных вариантов установки:



1. "Полууниверсальное" с помощью консольных фиксаторов KIDFIX в точках крепления ISOFIX

Это означает следующее: Автомобильное детское сиденье можно **дополнительно** закрепить с помощью его консольных фиксаторов **KIDFIX** в **точках крепления ISOFIX** транспортного средства. Такой вариант установки может использоваться только в автомобилях, указанных в приведенном ниже списке.

- Список типов постоянно дополняется. Наиболее актуальную версию Вы можете получить у нас или на нашей домашней странице в Internet: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Внимание!** Ваш ребенок всегда закреплен 3-точечным ремнем автомобиля.
- **Пожалуйста, помните!** В некоторых автомобилях внутренняя высота кузова на задних сиденьях ограничена. Если Вы установите в этих автомобилях **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** с консольными фиксаторами KIDFIX, то не исключено, что использование детского сиденья до роста 1,50 м будет невозможно. Например, в этом случае возможно соприкосновение подголовника KIDFIX, с задней стойкой кузова.

Обратите, пожалуйста, внимание на **данные о росте** в списке типов.



2. "Универсальное" с 3-точечным ремнем автомобиля

Это означает следующее: Автомобильное детское сиденье имеет официальное разрешение на установку с проверенным **3-точечным автоматическим ремнем** (разрешение в соответствии с ECE R 16 или другим сравнимым стандартом), универсально во всех типах автомобилей.

- Это – "универсальное" приспособление, которое служит для поддержки ребенка. Согласно ECE R 44/04 оно разрешено для общего использования в автомобилях и подходит для большинства, но не для всех, автомобильных сидений.
- Правильное встраивание является более вероятным, когда в прилагаемом руководстве производителя автомобиля заявлено, что автомобиль пригоден для "универсального" приспособления поддержки ребенка в пределах данной возрастной группы.
- Это приспособление поддержки ребенка классифицировано как "универсальное" при условиях, более строгих, чем у предыдущих моделей, где при том же применении это указание отсутствует.
- В случае сомнений Вы можете обратиться к производителю или продавцу автомобильного детского сиденья.



KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT er godkendt til to forskellige monteringsformer:



1. "Semi universal" med KIDFIX-armene på ISOFIX-fastgøringspunkterne

Det betyder: Autostolen kan **også** fastgøres med **KIDFIX-armene** på **ISOFIX-fastgøringspunkterne** i bilen. Denne monteringsform er kun tilladt i biler, som er anført på den efterfølgende autotypeliste.

- Typelisten aktualiseres løbende. Den seneste version kan du få direkte hos os eller på vores hjemmeside: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Forsigtig!** Barnet sikres altid med bilens 3-punkt-sele.
- **Vær opmærksom på følgende!** I nogle køretøjer er der ikke så meget hovedplads på bagsæderne. Hvis du fastgør KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT med KIDFIX-armene i disse køretøjer, kan det forekomme, at du ikke kan bruge autostolen op til en kropsstørrelse på 1,50 m. Det er for eksempel tilfældet, hvis KIDFIX-hovedstøtten støder imod køretøjets C-søjle.



Se de **angivne størrelser** i typelisten.



2. "Universal" med bilens 3-punkt-sele

Det betyder: Autostolen er godkendt til montering med kontrolleret **automatisk 3-punkt-sele** (godkendt efter ECE R 16 eller tilsvarende standard) i alle biler.

- Dette er et "universelt" holdesystem til børn. Det er godkendt til almindelig anvendelse i køretøjer efter ECE R 44/04 og passer i de fleste køretøjer, men ikke i alle.
- Det er sandsynligt, at stolen kan monteres korrekt, hvis køretøjsproducenten har angivet i instruktionsbogen, at køretøjet er egnet til "universelt" holdesystem til børn i denne aldersgruppe.
- Dette holdesystem er rubriceret som "universelt" under strengere betingelser end ved de tidligere modeller, som ikke havde denne mærkning.
- I tvivlstilfælde bedes du henvende dig til producenten eller sælgeren af børneholdesystemet.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

De KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT is goedgekeurd voor twee verschillende soorten inbouw:



1. 'Semi-universeel' Met de KIDFIX- bevestigingsarmen aan de ISOFIX-bevestigingspunten in de auto

Dit betekent: Het autokinderzitje kan **tevens** met de **KIDFIX-bevestigingsarmen** aan de **ISOFIX-bevestigingspunten** van de auto worden bevestigd. Deze inbouwmethode mag echter alleen worden gebruikt in auto's die in de bijgevoegde lijst met autotypen worden vermeld.

- Deze typelijst wordt continu bijgewerkt. De meest actuele versie kunt u bij ons aanvragen of vindt u op onze homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Voorzichtig!** Uw kind wordt altijd samen met de driepuntsgordel van de auto vastgezet.
- **Let op!** In sommige auto's is de hoofdruimte op de achterbank beperkt. Als u in deze auto's de **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** met de KIDFIX-bevestigingsarmen bevestigd, kan het zijn dat het kinderzitje niet tot een lichaamsgrootte van 1,50 m kan worden gebruikt. Dit geldt bijvoorbeeld als de KIDFIX-hoofdsteun tegen de C-stijl van de auto aan komt.



Let hiervoor op de **indicaties voor de lichaamsgrootte** in de lijst met autotypen.



2. 'Universeel' Met de driepuntsgordel van de auto

Dit betekent: Het autokinderzitje is goedgekeurd voor inbouw met een gecontroleerde **automatische driepuntsgordel** (goedgekeurd overeenkomstig ECE R 16 of een vergelijkbare norm), universeel in alle auto's.

- Dit is een 'universeel' kinderveiligheidssysteem. Dit systeem is overeenkomstig ECE R 44/04 goedgekeurd voor algemeen gebruik in auto's en past op de meeste, maar niet alle, autostoelen.
- Een correcte inbouw is mogelijk wanneer de autofabrikant in het handboek van de auto vermeldt dat de auto geschikt is voor een 'universeel' kinderveiligheidssysteem voor de desbetreffende leeftijdsgroep.
- Dit kinderveiligheidssysteem is onder strengere voorwaarden als 'universeel' geclassificeerd dan het geval is bij vroegere modellen, die niet als zodanig zijn geclassificeerd.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant of de verkoper van het kinderveiligheidssysteem.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT został dopuszczony do dwóch różnych rodzajów montażu:



1. „Częściowo uniwersalny” przy użyciu ramion zatrzaskowych KIDFIX w punktach mocowania ISOFIX

Oznacza to, że: Samochodowy fotelik dziecięcy można mocować **dotatkowo** przy użyciu jego **ramion zatrzaskowych KIDFIX** w **punktach mocowania ISOFIX** samochodu. Ten rodzaj montażu jest dozwolony wyłącznie w samochodach uwzględnionych w następującej specyfikacji.

- Specyfikacja ta jest stale uzupełniana. Najnowszą jej wersję można otrzymać u nas bądź za pośrednictwem Internetu odwiedzając stronę www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Uwaga!** Dziecko w samochodzie zapinamy zawsze samochodowym 3-punktowy pasem bezpieczeństwa.
- **Należy pamiętać!** W niektórych samochodach na kanapie tylnej występuje ograniczona ilość miejsca na głowy pasażerów. W przypadku zamontowania fotelika KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT przy użyciu ramion zatrzaskowych KIDFIX, może się zdarzyć, że w foteliku nie będą mogły podróżować dzieci o wzroście 1,50 m. Będzie tak wtedy gdy zagłówek fotelika KIDFIX, po zamontowaniu będzie uderzał o słupek C samochodu.



Należy zwracać uwagę na **informacje o wzroście** podane w specyfikacji.



2. „Uniwersalnie” przy użyciu samochodowego 3- punktowego pasa bezpieczeństwa

Oznacza to, że: fotelik samochodowy dopuszczony jest do montażu przy użyciu atestowanych **3-punktowych pasów bezpieczeństwa z automatycznym mechanizmem zwijającym** (dopuszczonych do użytku zgodnie z normą ECE R 16 lub inną porównywalną) we wszystkich samochodach.

- Jest to „uniwersalne” urządzenie zabezpieczające dziecko. Zostało ono dopuszczone do ogólnego użytku zgodnie z ECE R 44/04 w pojazdach i pasuje do większości jednak nie do wszystkich foteli samochodowych.
- Prawidłowy montaż ma miejsce wówczas, gdy producent danego samochodu zamieścił w instrukcji obsługi informację, że samochód jest przystosowany do montażu na fotelach „uniwersalnych” urządzeń zabezpieczających dzieci.
- To urządzenie zabezpieczające sklasyfikowane zostało jako „uniwersalne” w oparciu o surowsze warunki, niż miało to miejsce we wcześniejszych modelach nie posiadających tej wskazówki.
- W razie wątpliwości prosimy o skontaktowanie się z producentem lub sprzedawcą urządzenia zabezpieczającego dzieci.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT je schválena pro dva různé způsoby montáže:



1. „Semi univerzální“ a s rameny západky KIDFIX na upevňovacích bodech ISOFIX

To znamená: Dětská autosedačka může být **navíc** upevněna **rameny západky KIDFIX** na **upevňovacích bodech ISOFIX** vozidla. Tento způsob montáže je ale povolen jen v automobilech uvedených v příloženém seznamu typů motorových vozidel.

- Seznam typů vozidel se průběžně doplňuje. Nejaktuálnější verzi dostanete přímo u nás nebo na naší internetové stránce: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Pozor!** Vaše dítě bude s 3-bodovým bezpečnostním pásem ve vozidle vždy zajištěno.
- **Respektujte prosím!** V některých vozidlech je na zadních sedadlech omezen volný pohyb hlavy. Jestliže v těchto vozidlech upevníte sedačku KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT pomocí ramen západky KIDFIX, může se stát, že dětskou sedačku nebudete moci používat až do velikosti dítěte 1,5 m. To se může stát například v případech, kdy opěrka hlavy u sedačky KIDFIX, naráží na sloupek C vozidla.



Proto respektujte **údaje o velikosti** v seznamu typů.



2. „Univerzální“ s 3-bodovým bezpečnostním pásem vozidla

To znamená: Dětská autosedačka je schválena pro montáž s testovaným **3-bodovým automatickým bezpečnostním pásem** (schváleno podle ECE R 16 nebo srovnatelné normy) univerzálně ve všech vozidlech.

- Toto je "univerzální" zařízení pro zabezpečení dítěte. Je schváleno podle ECE R 44/04 ke všeobecnému používání ve vozidlech, a je vhodné pro většinu sedadel vozidel, ale ne pro všechny.
- Správná montáž je možná tehdy, když výrobce automobilu v příručce vozidla prohlásí, že vozidlo je vhodné pro „univerzální“ zařízení k zabezpečení dítěte této věkové kategorie.
- Toto zařízení k zabezpečení dítěte bylo zařazeno jako "univerzální" za přísnějších podmínek, než tomu bylo u dřívějších modelů, které tento dovětek nemají.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce zařízení pro zabezpečení dítěte.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT je schválený na dva rozličné druhy založenia:



1. „Semi universal“ so západkovými ramenami KIDFIX na upevňovacích bodoch ISOFIX

Toto znamená: Detskú autosedačku možno **okrem toho** so svojimi **západkovými ramenami KIDFIX** upevniť na **upevňovacie body ISOFIX** na vozidlo. Tento druh zabudovania je však prípustný len v tých automobiloch, ktoré sú uvedené v nasledovnom zozname typov.

- Zoznam typov sa neustále dopĺňa. Najaktuálnejšiu verziu získate priamo u nás alebo na našej internetovej stránke: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Pozor!** Vaše dieťa je vždy upevnené a istené 3-bodovým pásom.
- **Rešpektujte prosím!** V niektorých vozidlách je na zadných sedadlách obmedzený voľný pohyb hlavy. Ak v týchto vozidlách upevníte sedačku KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT pomocou ramien západky KIDFIX, môže sa stať, že detskú sedačku nebudete môcť používať až do veľkosti dieťaťa 1,50 m. To sa môže stať napríklad v prípadoch, kedy opierka hlavy na sedačke KIDFIX naráža na stĺpik C vozidla.



Preto rešpektujte **údaje o veľkosti** v zozname typov.



2. „Universal“ s 3-bodovým pásom vozidla

Toto znamená: Autosedačka je schválená na založenie s testovaným **3-bodovým automatickým pásom** (schválená podľa ECE R 16 alebo podľa podobnej porovnateľnej normy) univerzálne do všetkých vozidiel.

- Toto je „univerzálne“ zariadenie na upevnenie detí. Sedačka je schválená podľa ECE R 44/03 na všeobecné používanie vo vozidlách a hodí sa na väčšinu druhov automobilových sedadiel, ale nie na všetky druhy.
- Korektná montáž je možná vtedy, keď výrobca vozidla v príručke o vozidle prehlasuje, že vozidlo je vhodné na použitie "univerzálneho" zariadenia na zabezpečenie dieťaťa tejto vekovej skupiny vo vozidle.
- Toto detské upevňovacie zariadenie bolo za prísnych podmienok klasifikované ako „univerzálne“ tak, ako to bolo pri predošlých modeloch, ktoré toto upozornenie nenesú.
- V sporných prípadoch sa obráťte prosím na výrobcu alebo predajcu detského upevňovacieho zariadenia.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

A KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT beépítése két különböző módon engedélyezett:



1. „Semi univerzális” A KIDFIX rögzítőkarokkal az ISOFIX rögzítési pontoknál

Ez a következőt jelenti: Az autógyerekülés **kiegészítőleg** rögzíthető a **KIDFIX rögzítőkarokkal** a jármű **ISOFIX rögzítési pontjainál**. Ez a beépítési mód azonban csak a következő járműtípuslistában található járműveknél engedélyezett.

- A típuslista folyamatosan kiegészítésre kerül. A mindenkor legaktuálisabb változat közvetlenül nálunk vagy Homepage-ünkről szerezhető be: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Vigyázat!** Gyerekét mindig a jármű hárompontos biztonsági öve biztosítja.
- **Kérjük vegye figyelembe:** Egyes járművekben a hátsó üléseken korlátozott a belmagasság. Ha Ön egy ilyen járműben rögzíti a RÖMER KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT -et a KIDFIX rögzítőkarokkal, előfordulhat, hogy a gyereklést nem tudja 1,50 m-es testmagasságig használni. Ez például akkor következik be, amikor a KIDFIX-fejtámasz nekiütközik a jármű C oszlopának.



Kérjük vegye figyelembe ehhez a típuslistában található **magasságot**.



2. „Universal” a jármű hárompontos biztonsági övével

Ez a következőt jelenti: Az autógyerekülés beépítése engedélyezett minden olyan járműben, amely bevizsgált (ECE R 16 vagy más hasonló szabvány szerint engedélyezett) **hárompontos automatikus biztonsági övvel** rendelkezik.

- Ez egy "univerzális" gyereklés. Az ECE R 44/04 számú előírásnak megfelelően járművekben történő általános használatra engedélyezett, és a legtöbb, de nem minden autóüléshez illeszkedik.
- Egy korrekt beszerelés akkor valószínű, ha a jármű gyártója a jármű kézikönyvében úgy nyilatkozik, hogy a jármű ilyen korcsoportú gyerekek részére készült, "univerzális" gyereklés részére alkalmas.
- Ez a gyereklés szigorúbb feltételek mellett nyert "univerzális" besorolást, mint azok a korábbi modellek, amelyek ezt a jelölést nem viselték..
- Amennyiben kétségei lennének, kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a gyereklés eladóhoz.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT je odobren za dva različna načina vgradnje:



1. „Poluniverzalno“ z zaskočnimi ročicami KIDFIX na pritrtilnih točkah ISOFIX

To pomeni: avtomobilski otroški sedež lahko z njegovimi **zaskočnimi ročicami KIDFIX dodatno** pritrдите na **pritrtilne točke ISOFIX** v vozilu. Vendar je ta način vgradnje dovoljen samo v vozilih, ki so navedena v priloženem seznam tipov vozil.

- Seznam tipov vozil se sproti dopolnjuje. Najaktualnejšo verzijo dobite neposredno pri nas ali na naši domači strani. www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Pozor!** Vaš otrok bo vedno zavarovan s 3-točkovnim pasom vozila.
- **Prosimo, upoštevajte!** V nekaterih vozilih je gibanje glave omejeno na zadnje sedeže. Če v teh vozilih pritrдите KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT z zaskočnima ročicama KIDFIX, se lahko zgodi, da otroškega sedeža ne boste mogli uporabljati do telesne višine 1,50 m. To se na primer pripeti takrat, ko se vzglavnik KIDFIX dotika C-stebra vozila.



Prosimo, da v ta namen upoštevate **podatke o velikosti** v seznamu tipov vozil.



2. „Univerzalno“ s 3-točkovnim pasom vozila

To pomeni: Avtomobilski otroški sedež je odobren za vgradnjo s preverjenim **3-točkovnim avtomatskim pasom** (dovoljenje po ECE R 16 ali primerljivem standardu) univerzalno za vsa vozila.

- To je „univerzalna“ naprava za zadrževanje otroka. Po ECE R 44/04 je odobrena za splošno uporabo v vseh vozilih in se prilega večini vozil, vendar ne vsem.
- Pravilna vgradnja je verjetna, če izdelovalec vozila v priložni listi vozila zapiše, da je vozilo primerno za „univerzalno“ napravo za zadrževanje otrok te starostne skupine.
- Ta naprava za zadrževanje otrok je kot „univerzalna“ uvrščena pod strožjimi pogoji, kot je bilo to pri prejšnjih modelih, ki niso vsebovali tega napotka.
- V dvomljivih primerih se prosimo obrnite na izdelovalca ali na prodajalca naprave za zadrževanje otrok.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

Za KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT postoje dva različita načina ugradnje:



1. „Poluuniverzalno“ s KIDFIX-uskočnim ručicama na ISOFIX-pričvrsnim točkama

To znači: Automobilsko dječje sjedalo **dodatno** se može s njegovim **KIDFIX-uskočnim ručicama** pričvrstiti na **ISOFIX-pričvrsnim točkama** vozila. Ova vrsta ugradnje dopuštena je samo u automobilima koji su navedeni u sljedećem popisu tipova automobila.

- Popis tipova automobila se neprestano dopunjava. Aktualnu verziju možete zatražiti direktno kod nas ili na našoj internet stranici: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Oprez!** Vaše dijete uvijek je osigurano pojasom s 3 točke koji se nalazi u automobilu.
- **Pri tome imajte na umu!** U nekim je vozilima sloboda pokreta glave ograničena naslonjačem sjedala. Ako u tim vozilima montirate dječje sjedalo **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** s KIDFIX-utičnim ručicama može se dogoditi da dječje sjedalo ne mogu koristiti djeca viša od 1,50 m. To je primjerice moguće kada KIDFIX-naslonjač za glavu doseže do C-stupa vozila.



Molimo obratite pažnju na **navedene veličine** u popisu tipova.



2. „Universal“ za automobile s pojasom s tri točke

To znači: Automobilsko dječje sjedalo je atestirano za unatrg usmjerenu montažu sa atestiranim **automatskim pojasom s tri točke** (dozvoljen po ECE R 16 ili usporedivim standardima) univerzalno u svim automobilima.

- Ovo je „univerzalno“ dječje sjedalo. Atestirano je po ECE R 44/03 za opću upotrebu u automobilima i primjerena je za većinu, ali ne za sva sjedala vozila.
- Korektna montaža je vjerojatna ako proizvođač automobila u knjizi vozila izjavi da je to vozilo primjereno za »univerzalno« sjedalo za djecu te starosne dobi.
- Ovo sjedalo za djecu pod strožim je kriterijima okarakterizirano kao »univerzalna« nego što je to bio slučaj kod prijašnjih modela, koji tu napomenu nemaju.
- U slučaju sumnje obratite se proizvođaču ili prodavaču dječjeg sjedala.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT är godkänd för två olika monteringsätt:



1. Semiuniversellt med KIDFIX-låsarmarna i fordonets ISOFIX-fästen

Förklaring: Bilbarnstolen kan monteras med **KIDFIX-låsarmarna i fordonets ISOFIX-fästen**. Monteringsättet är dock endast tillåtet i fordon som ingår i fordonstypistan nedan.

- Fordonstypistan kompletteras regelbundet. Ta kontakt med oss om du vill ha den allra senaste versionen. Den finns också på vår hemsida: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Varning!** Barnet ska alltid spännas fast med fordonets 3-punktsbälte.
- **Tänk på:** I vissa fordon begränsas huvudrörelserna av ryggstödet. Om du monterar en **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** med KIDFIX-låsarmarna i ett sådant fordon kan det hända att barnstolen inte kan användas upp till kroppsstorleken 1,50 m. Det kan exempelvis vara fallet om KIDFIX-huvudstödet stöter emot fordonets C-stolpe.



Läs **storleksanvisningarna** i fordonstypistan.



2. Universellt med fordonets 3-punktsbälte

Förklaring: Bilbarnstolen är godkänd för montering med godkänt **3-punktsbälte** (enligt ECE R 16 eller jämförbar norm) i alla fordon.

- Detta är en "universell" barnsäkerhetsanordning. Den är godkänd enligt ECE R 44/04 för allmän användning i fordon och passar de flesta, men inte alla, fordonssäten.
- Barnsäkerhetsanordningen får endast monteras i de fordon där det i fordonets instruktionsbok framgår att montering av en "universell" barnsäkerhetsanordning i aktuell åldersgrupp är tillåten.
- Barnsäkerhetsanordningen tillhör den "universella" kategorin, enligt de nya strängare bestämmelserna (i Tyskland). Tidigare modeller som inte hade denna beteckning tillhörde samma kategori.
- Kontakta i tveksamma fall tillverkaren eller återförsäljaren.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT er godkjent for to forskjellige monteringsmåter:



1. "Semi-universal" med KIDFIX-monteringsarmer på ISOFIX-monteringspunktene

Dette betyr: Bilbarnesetet kan i tillegg monteres med sine **KIDFIX-monteringsarmer** til **ISOFIX-festepunktene** i bilen. Denne monteringsmåten er dog kun tillatt i biler som er oppført i den etterfølgende biltypelisten.

- Typelisten oppdateres kontinuerlig. Den mest aktuelle versjonen får du enten direkte hos oss eller på vår nettside: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Forsiktig!** Ditt barn blir alltid sikret med bilens 3-punktsbelte.
- **Vær oppmerksom på følgende!** I enkelte biler er det liten takhøyde i baksetet. Hvis du monterer KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT med KIDFIX-monteringsarmer i slike biler, kan det hende at barnesetet ikke kan brukes for kroppsstørrelser opp til 1,50 m. Dette er f.eks. tilfellet hvis KIDFIX-hodestøtten støter an mot bilens C-søyle.



Ta hensyn til **størrelsesangivelsene** i typelisten.



2. "Universal" med bilens 3-punktsbelte

Dette betyr: Bilbarnesetet er universalt tillatt for montering med kontrollert **3-punkts automatisk belte** (godkjent i samsvar med ECE R 16 eller sammenlignbar norm) i alle kjøretøy.

- Dette er et "universalt" barnesikringsutstyr. Det er godkjent i henhold til ECE R 44/04 for generell bruk i biler, og passer til de fleste, men ikke alle bilseter.
- Korrekt montering er sannsynlig dersom bilprodusenten erklærer i bilens håndbok at bilen er egnet for et "universalt" barnesikringsutstyr.
- Dette barnesikringsutstyret er klassifisert under strengere betingelser enn det som var tilfellet for tidligere modeller som ikke har denne henvisningen.
- I tvilstilfeller, vennligst henvend deg til produsenten eller selgeren for barnesikringsutstyret.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT turvaistuimella on kaksi hyväksyttyä asennustapaa:



1. ”Semi universal” KIDFIX-varmistinvivuilla ISOFIX-kiinnityspisteisiin

Tämä tarkoittaa, että auton turvaistuin voidaan kiinnittää **lisäksi KIDFIX-varmistinvivuilla** auton **ISOFIX-kiinnityspisteisiin**. Tämä asennustapa on hyväksytty vain autoissa, jotka on lueteltu seuraavassa automalliluettelossa.

- Automalliluetteloa päivitetään jatkuvasti. Ajantasaisen luettelon saat suoraan meiltä tai osoitteesta www.britax.eu / www.roemer.eu.
- **Varo!** Lapsi on kiinnitettävä aina auton kolmipisteturvavyöllä.
- **Huomioi seuraavaa** Joissakin ajoneuvoissa sisäkorkeus on takaistuimella rajallinen. Jos kiinnität näissä ajoneuvoissa **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** -turvaistuimen KIDFIX-varmistinvivuilla, voi olla että turvaistuinta ei voi käyttää 1,50 m kokoon saakka. Näin käy esimerkiksi silloin, kun KIDFIX-päätuki osuu ajoneuvon C-pilariin.



Huomioi **koosta annetut tiedot**, jotka löydät automalliluettelosta.



2. ”Universal” auton kolmipisteturvavyön avulla

Tämä tarkoittaa, että auton turvaistuin on hyväksytty asennettavaksi tarkastetun **kolmipisteturvavyön** avulla (hyväksyntä standardin ECER 16 tai vastaavan mukaan) yleisesti kaikkiin ajoneuvoihin.

- Tämä on ”yleinen” turvaistuin. Se on hyväksytty standardin ECE R 44/04 mukaisesti käytettäväksi yleisesti ajoneuvoissa ja sopii useimpien, muttei kaikkien, ajoneuvojen istuimiin.
- Oikea asennus on todennäköisesti mahdollinen, jos ajoneuvon käsikirjassa on ilmoitettu, että ajoneuvo soveltuu ”yleiselle” tämän ikäryhmän turvaistuimelle.
- Tämä turvaistuin on luokiteltu yleiseksi (universal) tiukemmilla kriteereillä kuin aikaisemmat mallit, joissa ei ole tätä merkintää.
- Jos sinulla on kysymyksiä, käänny turvaistuimen valmistajan tai myyjän puoleen.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT е разрешена за два различни начина на монтиране:



1. „Полууниверсален“ с ограничителните рамена KIDFIX на точките за закрепване ISOFIX

Това означава, че: детската седалка за автомобил може да бъде **допълнително закрепена за превозното средство** посредством **ограничителните рамена KIDFIX** за **точките за закрепване ISOFIX**. Този начин за монтиране обаче е позволен единствено за превозни средства, посочени в списъка на типовете автомобили по-долу.

- Типовият списък се допълва постоянно. Актуалната версия ще получите директно от нас или на нашата интернет страница: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Внимание!** Вашето дете трябва винаги да бъде със закопчан предпазен 3-точков колан в автомобила.
- **Моля, обърнете внимание!** При някои превозни средства пространството над задната седалка е ограничено. Когато монтирате в подобни автомобили **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** с ограничителните рамена **KIDFIX** е възможно да не сте в състояние да използвате детската седалка за височина от 1,50 m. Такъв е случаят, когато опората за главата на **KIDFIX** се удря в С-подпората на превозното средство.



Моля, обърнете внимание на указаните **размери** в типовия списък.

2. "Универсален" с 3-точков колан на превозното средство

Това означава, че: е разрешено монтирането на детската седалка за автомобил с одобрения **3-точков автоматичен колан** (разрешен съгласно ECE R 16 или подобен стандарт), универсално за всички превозни средства.

- Това е "универсално", задържащо детето приспособление. То е разрешено по ECE R 44/04 за общо използване в превозни средства и става за повечето, но не всички, седалки на превозните средства.
- Правилният монтаж е възможен, когато автомобилният производител декларира в ръководството на превозното средство, че то е "универсално" пригодено за задържащи детето приспособления за тази възрастова група.
- Това задържащо детето приспособление е определено като "универсално" в съответствие с по-строги изисквания, отколкото при по-ранни модели, които не съдържат такова указание.
- В случай на съмнения, моля, обърнете се към производителя или към продавача на задържащото детето приспособление.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT este permis pentru două tipuri diferite de montaj:



1. „Semi universal“ cu brațe de susținere KIDFIX la punctele de fixare ISOFIX

Acest lucru înseamnă: Scaunul auto pentru copii poate fi fixat **suplimentar** cu **brațele sale de susținere KIDFIX** în **punctele de fixare ISOFIX** ale automobilului. Acest tip de montaj este permis numai în cazul automobilelor care sunt menționate în următoarea listă cu tipuri de vehicule.

- Lista cu tipurile de vehicule este actualizată permanent. Versiunea actuală poate fi obținută direct de la noi sau de pe pagina noastră web: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Atenție!** Copilul dumneavoastră este asigurat mereu cu centura cu fixare în 3 puncte a automobilului.
- **Vă rugăm să acordați atenție!** La unele automobile spațiul liber pentru cap în cazul locurilor din spate este redus. Dacă fixați în aceste automobile **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** cu ajutorul brațelor de susținere KIDFIX, se poate întâmpla ca scaunul pentru copii să nu poată fi utilizat până la o înălțime a corpului de 1,50 m. Acest lucru se întâmplă de exemplu atunci când tetierele KIDFIX ating stâlpul C al automobilului.



Vă rugăm să luați notă de **indicațiile privind dimensiunile** din lista cu tipuri de vehicule.



2. „Universal“ cu centură cu fixare în 3 puncte a automobilului

Acest lucru înseamnă: Scaunul auto pentru copii este permis pentru montarea cu **centură automată cu fixare în 3 puncte** testată (recunoscută conform ECE R 16 sau o normă echivalentă) universal în toate automobilele.

- Acesta este un echipament "universal" de sprijinire a spatelui copilului. Nu este permisă utilizarea generală în vehicule conform ECE R 44/04 și este compatibil cu majoritatea, dar nu cu toate scaunele vehiculelor.
- Este probabilă o montare corectă dacă producătorul vehiculului specifică în manualul vehiculului că este adecvat pentru un echipament "universal" de sprijinire a spatelui copilului pentru această categorie de vîrstă.
- Acest echipament de sprijinire a spatelui copilului a fost clasificat ca "universal" în condiții stricte, cum nu a fost cazul modelelor anterioare, care nu aveau această indicație.
- În caz de îndoială contactați producătorul sau comerciantul echipamentului de sprijinire a spatelui copilului.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT için iki farklı montaj türüne izin verilmektedir:



1. "Yarı üniversal" KIDFIX kilitleme kolları ile ISOFIX tespit noktalarına

Bunun anlamı şudur: Araç çocuk koltuğu, sahip olduğu **KIDFIX kilit kolları** ile aracın **ISOFIX tespit noktalarına ilave bir şekilde** tespit edilebilir. Bu montaj türüne sadece aşağıdaki tip listesinde adı geçen araçlarda izin verilmektedir.

- Tip listesi sürekli olarak tamamlanmaktadır. Güncel listeyi bizden veya internet sayfamızdan temin edebilirsiniz: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Dikkat!** Çocuğunuz aracın 3-noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile her zaman güvendedir.
- **Lütfen dikkat ediniz!** Bazı araçlarda, arka koltuklarda kafanın serbest kalması sınırlıdır. Bu araçlarda KIDFIX'i **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** kilitleme kolları ile tespitlediğinizde çocuk koltuğunu, 1,50 m boyuna kadar kullanamayabileceğiniz durum meydana gelebilir. Bu durum, örneğin KIDFIX baş destekleri aracın C kolonuna çarptığında oluşur.



Lütfen tip listesindeki **boy bilgilerini** dikkate alınız.

2. „Üniversal“ aracın 3-noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile

Bunun anlamı şudur: Araç çocuk koltuğunun, kontrol edilmiş **3-noktadan bağlantılı otomatik emniyet kemeri** (ECE R 16 veya benzeri bir norma göre onaylanmış) ile tüm araçlara üniversal olarak monte edilmesine izin verilmektedir.

- Bu sistem "üniversal" bir çocuk tutma tesisatıdır. ECE R 44/04'e göre tüm otomobillerde genel kullanımına izin verilmiştir ve hepsi olmasa da çoğu araç koltuğuna uygundur.
- Araç üreticisi aracın el kitapçığında otomobilin bu yaş grubuna yönelik bir "üniversal" çocuk tutma sistemine uygun olduğunu belirtmişse, montaj büyük olasılıkla doğru şekilde yapılabilecektir.
- Bu çocuk tutma tesisatları son derece katı şartları yerine getirerek "üniversal" kademesine yerleşmiştir, bu bilgiyi taşımayan önceki modellerde bu durum söz konusu değildir.
- Emin olamıyorsanız lütfen çocuk tutma tesisatının satıcısına veya üreticisine danışınız.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

Turvaistet KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT on lubatud paigaldada kahe erineval moel:



1. (pooluniversaalne) KIDFIX-lukustushoobadega sõiduki ISOFIX - kinnituspunktide külge Kinnituspunktid

See tähendab: laste turvaiste on võimalik kinnitada täiendavalt KIDFIX-lukustushoobadega sõiduki ISOFIX-kinnituspunktide külge. Selline paigaldusviis on aga sertifitseeritud ainult sõidukites, mis on kirjas alljärgnevas sõidukitüüpide nimekirjas.

- Sõidukitüüpide nimekirja täiendatakse jooksvalt. Kõige uuema versiooni saate otse meie käest või meie kodulehelt: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Ettevaatust!** Teie laps kinnitatakse alati sõiduki 3-punktilise turvavööga.
- **Palun pange tähele!** Osades sõidukites on pea liikumine tagaistmetel piiratud. Kui kinnitate sellistes sõidukites KIDFIX XP / KIDFIX XP SICTi KIDFIX-lukustushoobadega, võib juhtuda, et kuni pikkuseni 1,50 m ei ole Teil võimalik turvaistet kasutada. Seda esineb näiteks juhul, kui KIDFIX-peatugi põrkab vastu sõiduki C-posti.



Palun pöörake sellega seoses tähelepanu **tüüpide nimekirjas** märgitud suurustele.



2. „Universal“ 3-punktilise auto turvavööga

See tähendab: laste turvaiste on sertifitseeritud paigaldamiseks **3-punktilise automaatse turvavööga** (heaks kiidetud vastavalt ECE R 16 või võrreldavale normile) universaalselt kõikides autodes.

- See on laste universaalne seljatoega turvaiste. Seda lubatakse vastavalt standardile ECE R 44/04 kasutada sõidukites ning sobib peaaegu kõigile autoistmetele.
- Tõenäoliselt paigaldate turvaistme õigesti, kui sõidukitootja on sõiduki käsiraamatus märkinud, et sõiduk sobib laste universaalse seljatoega turvaistme kasutamiseks selles vanusegrupis.
- Laste seljatoega turvaiste on vastavalt rangematele tingimustele liigitatud universaalsena erinevalt varasematest mudelitest, mis ei olnud nimetatud viitega.
- Kahtluste korral pöörduge palun laste seljatoega turvaistme tootja või müüja poole.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT ir **sertificēts diviem dažādiem montāžas veidiem:**



1. „pusuniversāls“ ar KIDFIX fiksēšanas stieņiem ISOFIX stiprinājuma punktos

Tas nozīmē: Bērnu autosēdekļi var **papildus** nostiprināt ar **KIDFIX fiksēšanas stieņiem** transporta līdzekļa **ISOFIX stiprinājuma punktos**. Tomēr šāds montāžas veids ir atļauts tikai tajos transportlīdzekļos, kas ir minēti tālāk pievienotajā transportlīdzekļu veidu sarakstā.

- Saraksts tiek nepārtraukti papildināts. Pašu jaunāko versiju Jūs varat saņemt pie mums vai mūsu mājas lapā: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Uzmanību!** Jūsu bērns tiek vienmēr aizsargāts ar transporta līdzekļa 3 punktu drošības jostu.
- **Lūdzu, ievērojiet!** Dažu transporta līdzekļu aiz mugurējos sēdekļos ir ierobežota galvas brīvības pakāpe. Ja Jūs šādā transporta līdzeklī nostiprināt **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** ar KIDFIX fiksēšanas stieņiem, var gadīties, ka Jūs nevarat izmantot bērnu sēdekļi līdz ķermeņa garumam 1,50 m. Piemēram, tā notiek tad, ja KIDFIX galvas balsts atduras pret transportlīdzekļa C balstu.



Tāpēc, lūdzu, ievērojiet transportlīdzekļu veidu sarakstā dotos **izmērus**.



2. "Universāls" ar transportlīdzekļa 3 punktu drošības jostu

Tas nozīmē: Bērnu autosēdekļi ir sertificēti montāžai ar pārbaudītu **3 punktu automātisko jostu** (sertificētu saskaņā ar ECE R 16 vai tam pielīdzināmu standartu) visos transportlīdzekļos universāli.

- Tas ir "universāls" bērnu drošības sēdekļi. Saskaņā ar ECE R 44/04 tas ir sertificēts vispārējai izmantošanai automašīnās un derēs lielākajai daļai, taču ne visiem automašīnu sēdekļiem.
- Pareiza uzstādīšana ir iespējama, ja automašīnas ražotājs automašīnas rokasgrāmatā paskaidro, ka automašīna ir piemērota šīs vecuma grupas "universālajam" bērnu drošības sēdekļim.
- Šis bērnu drošības sēdekļi atbilstoši stingrākiem nosacījumiem ir klasificēti kā "universāls" atšķirībā no agrākiem modeļiem, kuriem šādas norādes nav.
- Šaubu gadījumā, lūdzu, vērsieties pie bērnu drošības sēdekļa ražotāja vai tirgotāja.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT leidžiama montuoti dviem skirtingais būdais



1. „pusiau universalus“ Su KIDFIX fiksavimo gembėmis automobilio ISOFIX tvirtinimo taškuose

Tai reiškia: automobilinę vaiko sėdynę galima **papildomai** pritvirtinti su **KIDFIX tvirtinimo gembėmis** automobilio **ISOFIX tvirtinimo taškuose**. Tačiau toks montavimo būdas leidžiamas tik automobiliuose, kurie nurodomi pateikiamame automobilių modelių sąrašė.

- Modelių sąrašas nuolat papildomas. Naujausią versiją gausite tiesiogiai iš mūsų arba rasite mūsų interneto svetainėje: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Atsargiai!** Jūsų vaikas visada prisegamas su transporto priemonės 3 sujungimo taškų diržu.
- **Atkreipkite dėmesį!** Kai kuriuose automobiliuose kėbulo aukštis galinėse sėdynėse yra ribotas. Jeigu šiuose automobiliuose tvirtinsite **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** su KIDFIX fiksavimo gembėmis, gali būti, kad negalėsite naudoti vaiko sėdynės iki 1,50 m ūgio. Taip atsitiks tuomet, jei KIDFIX galvos atrama remsis į statramstį. (C).



Prašom atsižvelgti į **dydžių lentelę** modelių sąrašė.

2. „Universal“ su transporto priemonės 3 sujungimo taškų diržu

Tai reiškia: automobilinę vaiko sėdynę leidžiama montuoti su patikrintu **3 sujungimo taškų automatinio diržu** (aprobuotas pagal ECE R 16 arba analogišką standartą) universaliai visuose automobiliuose.

- Tai yra „universal“ vaikų tvirtinimo automobiliuose sistema. Sistema leidžiama naudotis automobiliuose remiantis standartu ECE R 44/04. Ji tinka daugeliui, bet ne visoms automobilių sėdynėms.
- Tinkamai sumontuoti galima tuomet, jei gamintojas automobilio eksploatavimo vadove nurodo, kad šis tinka „universaloms“ šios amžiaus grupės vaikų tvirtinimo automobiliuose sistemoms.
- Ši vaikų tvirtinimo automobiliuose sistema buvo priskirta „universaloms“ vadovaujantis griežtesniais reikalavimais, nei tai buvo daroma gaminant ankstesnius modelius, kuriems šis nurodymas nebuvo taikomas.
- Kilus abejonėms, kreipkitės į gamintoją arba į vaikų tvirtinimo automobiliuose sistemos pardavėją.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

Automobilsko dečije sedište KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT sme da se ugrađuje na dva različita načina:



1. „Polu univerzalno“ uz KIDFIX ručice za uglavljivanje na ISOFIX pričvrstnim mjestima

To znači: Automobilsko dečije sedište se **dodatno** može pričvrstiti **KIDFIX ručicama za uglavljivanje** na **ISOFIX pričvrstna mjesta** u vozilu. Ovaj način ugradnje dozvoljen je samo u vozilima navedenim u sljedećem popisu vrsti vozila.

- Popis vrsti se naknadno ažurira.
Trenutnu verziju možete dobiti kod nas ili na našoj internet stranici: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Opres!** Vaše se dete u dečijem sedištu uvek osigurava pojasom automobila sa 3 tačke.
- **Pripazite!** U mnogim vozilima je ograničeno kretanje oko mjesta za glavu na stražnjim sjedalima. Kada u takvim vozilima pričvrstite **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** s **KIDFIX ručicama za uglavljivanje** , može se dogoditi da dječje sjedalo ne mogu koristiti osobe niže od 1,50 m. To se, primjerice, dešava kada su **KIDFIX naslonjači za glavu** prislonjeni na C-stupove vozila.



Pripazite na **podatke o veličinama** koji su naznačeni u popisu vrsti.



2. „Univerzalno“ za automobile sa pojasom sa 3 tačke

To znači: U automobilsko dječje sjedalo se može univerzalno ugraditi u sva vozila s ispitanim provjerenim **automatskim pojasom s 3 točke** (odobren prema ECE R 16 ili usporedivim standardom).

- To je „univerzalna“ naprava za dječje sjedalo. Ona je odobrena u skladu s ECE R 44/04 za opću primjenu u vozilima i odgovara sjedalima u većini vozila.
- Vjerojatnost ispravnog postavljanja ovisi o proizvođaču vozila koji u automobilskom priručniku mora navesti je li vozilo primjereno za „univerzalnu“ napravo za dječje sjedalo i za dobnu skupinu.
- Ova naprava za dječje sjedalo je u nekim strožijim uvjetima klasificirana kao „univerzalna“, za razliku od ranijih modela koji nisu imali tu naznaku.
- U slučaju dvojbe, obratite se proizvođaču ili prodavaču naprave za dječje sjedalo.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

Το KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT είναι εγκεκριμένο για δύο τρόπους χρήσης:



1. "semi universal" με τους βραχίονες KIDFIX για στερέωση στα σημεία στερέωσης ISOFIX

Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί **επιπρόσθετα** να στερεωθεί στο αυτοκίνητο με τους **βραχίονες στερέωσης KIDFIX** στα **σημεία στερέωσης ISOFIX**. Αυτός ο τρόπος τοποθέτησης όμως είναι κατάλληλος μόνο για τα οχήματα της λίστας που ακολουθεί.

- Η λίστα με τους τύπους των οχημάτων ενημερώνεται συνεχώς. Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα έκδοση στον ιστότοπό μας: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Προσοχή!** Θα πρέπει πάντα να ασφαλίσετε το παιδί σας με τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου.
- **Παρακαλούμε προσέξτε!** Σε ορισμένα οχήματα είναι περιορισμένος ο χώρος που υπάρχει στα πίσω καθίσματα για το κεφάλι του παιδιού. Αν χρησιμοποιήσετε το KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT με τους βραχίονες στερέωσης KIDFIX, ενδεχομένως να μην μπορείτε να αξιοποιήσετε πλήρως τη δυνατότητα του καθίσματος για ασφάλιση παιδιών με ύψος έως 1,50 m. Κάτι τέτοιο πιθανόν να συμβαίνει αν παραδείγματος χάριν το προσκέφαλο του KIDFIX βρίσκεται στην κολώνα του αυτοκινήτου.



Σχετικά με αυτό το θέμα, διαβάστε προσεκτικά **τα στοιχεία ύψους** που αναφέρονται στη λίστα αυτοκινήτων.



2. "universal" με τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου

Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για τοποθέτηση με ελεγμένη **αυτόματη ζώνη 3 σημείων** (έγκριση κατά ECE R 16 ή αντίστοιχο πρότυπο) για χρήση σε όλα τα οχήματα.

- Αυτή είναι μία διάταξη συγκράτησης παιδικού καθίσματος "universal", δηλαδή για χρήση σε όλα τα οχήματα. Είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE R 44/04 για γενική χρήση σε οχήματα και ταιριάζει στα περισσότερα, αλλά όχι σε όλα τα καθίσματα.
- Σωστή τοποθέτηση μπορεί να γίνει, αν ο κατασκευαστής του οχήματος αναφέρει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι κατάλληλο για χρήση διάταξης συγκράτησης παιδικού καθίσματος "universal".
- Αυτή η διάταξη συγκράτησης παιδικού καθίσματος έχει χαρακτηριστεί "universal" με πολύ αυστηρότερες προδιαγραφές από ότι σε παλαιότερα μοντέλα που δεν φέρουν αυτή την ένδειξη.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή το σημείο πώλησης της διάταξης συγκράτησης παιδικού καθίσματος.

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT

Дитяче автомобільне крісло KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT дозволяється встановлювати за допомогою двох різних типів



1. „Напівуніверсал“ з фіксаторами KIDFIX на точках кріплення ISOFIX

Тобто: Дитяче автомобільне крісло можна **додатково** закріпити в автомобілі за допомогою **фіксаторів KIDFIX** на точках кріплення **ISOFIX**. Цей тип установки дозволяється лише в автомобілях, що є в наведеному нижче списку типів транспортних засобів.

- Список типів транспортних засобів постійно доповнюється. Найактуальнішу версію списку Ви можете отримати безпосередньо у нас або на нашій домашній сторінці: www.britax.eu / www.goemer.eu
- **Попередження!** Ваша дитина завжди повинна бути пристебнута автомобільним 3-точковим ременем безпеки.
- **Зверніть увагу!** Деякі автомобілі мають обмежений простір над головою на задніх сидіннях. Якщо Ви встановлюєте дитяче автообільне крісло **KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT** з фіксаторами KIDFIX саме в такому автомобілі, слід звернути увагу, що дитячі крісла не можна використовувати для дітей, зріст яких становить понад 1,50 м. Це стосується тих випадків, коли, наприклад, підголовник KIDFIX доторкається до задньої стійки кузова автомобіля.






Для цього слід дотримуватися **зазначених розмірів** у списку типів транспортних засобів.

2. „Універсал“ з автомобільним 3- точковим ременем безпеки

Тобто: Дитяче автомобільне крісло дозволено встановлювати в усі автомобілі з перевіреним **автоматичним 3-точковим ременем безпеки** (погоджено згідно з ECE R 16 або відповідно до встановлених норм).


- Це „універсальне“ кріплення, що слугує для безпечного сидіння дитини. Воно має дозвіл ECE R 44/04 для загальної використання в автомобілях і пасує майже до всіх автомобільних сидінь.
- Правильне встановлення можливе за умови, що виробник транспортного засобу зазначає в інструкції з експлуатації транспортним засобом, що автомобіль підходить для обладнання „універсальним“ кріпленням, що слугує для безпечного сидіння дитини, для відповідної вікової групи.
- Це кріплення, що слугує для безпечного сидіння дитини, було класифіковано як "універсальне" за більш суворих умов, аніж попередні моделі, що не мають цього маркування.
- Якщо Ви маєте сумніви, зверніться до виробника або продавця кріплення, що слугує для безпечного сидіння дитини.

-  D - Anzahl der Türen
-  D - Anzahl der Sitze
- * D - ab Baujahr
- ISOFIX D - vor dem Kauf nachschauen ob das Fahrzeug mit ISOFIX-Verankerungen ausgestattet ist

 D - maximale Körpergröße

 ...D - zugelassene Sitzplätze

 D - Limousine

 D - Kombi

 D - Cabrio

 D - Fließheck

 D - Van

 D - Coupée

1)


D - Die tief im Sitzpolster liegenden ISOFIX-Verankerungspunkte erschweren den Einbau. Bitte vergewissern Sie sich dass beide ISOFIX-Rastarme richtig einrasten.


 GB - No. of doors

 GB - No. of seats

* GB - Starting from the year of manufacture

ISOFIX GB - Before you purchase the vehicle, check that it is equipped with ISOFIX anchoring points

 GB - Maximum body height


 ...GB - approved seats

 GB - Saloon

 GB - Estate

 GB - Convertible


 GB - Hatchback


 GB - MPV

 GB - Coupe

1)


GB - Due to the rearward location of the ISOFIX anchorage points and interaction with the vehicle seat upholstery, care must be taken to ensure that ISOFIX is correctly latched.


 E - Número de puertas / P - Número de portas / I - numero di porte / F - Nombre de portes / NL - aantal portieren


 E - Número de asientos / P - Número de lugares / I - numero di sedili / F - Nombre de sièges / NL - aantal zitplaatsen


* E - a partir del año de fabricación / P - a partir do ano de construção / I - dall'anno di costruzione / F - à partir de l'année de construction / NL - vanaf bouwjaar


ISOFIX E - antes de la compra verifique si el vehículo está equipado con anclajes ISOFIX. / P - Verificar, antes da compra, se o veículo está equipado com as ancoragens ISOFIX. / I - prima dell'acquisto controllare se l'automobile è dotata di ancoraggi ISOFIX. / F - vérifiez que le véhicule est équipé d'ancrages ISOFIX avant d'effectuer votre achat. / NL - controleer vóór de aankoop of de auto is uitgerust met ISOFIX-verankerungen.


 E - estatura máxima / P - altura máxima / I - dimensione massima del corpo / F - taille maximale / NL - maximale lichaamsgrootte

 E - asientos autorizados / P - lugares permitidos / I - sedili ammessi / F - Places assises homologuées / NL - goedgekeurde zitplaatsen

 Berlina / Limusina / berlina / Limousine / sedan

 Combi / Misto / station wagon / Break / combi

 Descapotable / Cabrio / cabriolet / Cabriolet / cabriolet

 Parte trasera aerodinámica / Dois volumes / fastback / Hayon arrière / fastback

 Van / Carrinha / van / Monospace / van

 Coupée / Coupé / coupée / Coupée / coupé

1)

E - Los puntos profundos de fijación ISOFIX del acolchado del asiento dificultan el montaje. Asegúrese de que los dos brazos de enganche ISOFIX encajan correctamente.

P - Os pontos de ancoragem da ISOFIX colocado em locais profundos no estofado do banco dificultam a montagem. Certifique-se de que os dois braços de engate da ISOFIX encaixam correctamente.

I - I punti di ancoraggio ISOFIX posti in profondità nell'imbottitura del seggiolino rendono più difficile l'installazione. Assicuratevi che entrambi i bracci di arresto ISOFIX scattino correttamente in posizione.

F - Les points d'ancrage ISOFIX logés profondément dans le rembourrage de l'assise compliquent le montage. Veuillez vérifier que les deux bras d'enclenchement ISOFIX s'enclenchent correctement.

NL - De diep in het zitkussen aangebrachte ISOFIX-verankeringspunten maken de montage moeilijker. Zorg ervoor dat beide ISOFIX-bevestigingsarmen juist zijn vastgeklekt.

DE

GB

FR

ES

PT

IT

RU

DK

NL

PL

CZ

SK

HU

SI

HR

SE

NO

FI

BG

RO

TR

EE

LV





















LT



















SR

GR

UA

29

| | | | |
|--|---|---|--|
|  | PL - liczba drzwi / CZ - počet dveří / SK - Poet dverí / H - az ajtók száma / SLO - Številno vrat / HR - Broj vrata |  | S - Antal dörrar / N - antall dører / FIN - ovien lukumäärä / RUS - количество дверей / DK - antal døre |
|  | PL - liczba siedzeń/ CZ - počet sedadel / SK - Poet sedadiel / H - az üléssek száma / SLO - Številno sedežev / HR - Broj sjedište |  | S - antal säten / N - antall seter / FIN - istuinten lukumäärä / RUS - количество сидений / DK - antal sæder |
| * | PL - od roku produkcji / CZ - od roku výroby / SK - od roku výroby / H - gyártási évtől / SLO - od leta izdelave naprej / HR - od godine proizvodnje | * | S - Från tillverkningsår / N - fra produksjonsår / FIN - alkaen valmistusvuodesta / RUS - с года выпуска / DK - fra produktionsår |
| ISOFIX | PL - przed zakupem sprawdzić, czy samochód jest wyposażony w punkty mocowania ISOFIX. / CZ - před koupí se podívejte, zda je vozidlo vybaveno odpovídajícím ukotvením ISOFIX. / SK - pred kúpou sa pozrite, či je vozidlo vybavené zodpovedajúcim ukotvením ISOFIX. / H - vásárlás előtt ellenőrizze, hogy a jármű fel van-e szerelve ISOFIX rögzítőszerrel. / SLO - pred nakupom poglejte, ali je vozilo opremljeno z ISOFIX-pritrđitvami / HR - prije kupovine provjeriti je li vozilo opremljeno s ISOFIX učvršnim točkama. | ISOFIX | S - Kontrollera före köpet om fordonet är utrustat med ISOFIX-fastsättningssystem. / N - før kjøpet må man undersøke om bilen er utstyrt med ISOFIX-forankringer. / FIN - Tarkista ennen ostopäätöstä, onko ajoneuvo varustettu ISOFIX-kiinnikkeillä. / RUS - перед покупкой проверить, оснащена ли автомобиль анкерными креплениями ISOFIX. / DK - se efter før køb, om køretøjet er udstyret med ISOFIX-forankringer. |
|  | PL - maksymalny wzrost / CZ - maximální velikost dítěte / SK - maximálna veľkosť dieťaťa / H - maximális testmagasság / SLO - maksimalna telesna višina / HR - maksimalna visina |  | S - Maximal kroppsstorlek / N - maksimal kroppstørrelse / FIN - maksimaalinen lapsen koko / RUS - максимальный рост / DK - maksimal kropstørrelse |
|  | PL - dozwolone miejsca / CZ - schválená místa k sezení / SK - schválené miesta na sedenie / H - engedélyezett ülések / SLO - odobrena mesta sedežev / HR - Atestirana mjesta za sjedenje |  | S - Antal tillåtna sittplatser / N - tillatt antall seter / FIN - sallitut istuinpaikat / RUS - разрешенные посадочные места / DK - godkendte siddepladser |
|  | limuzyna / limuzína / Limuzína / limuzin / Limuzina / limuzina |  | Limousine / sedan / limuzin / Limosine |
|  | kombi / kombi / Kombi / kombi / Karavan / kombi |  | Kombi / stasjonsvogn / farmari / комби / Kombi |
|  | kabriolet / kabriolet / Cabrio / kabrió / Kabriolet / kabriolet |  | Cabriolet / kabriolet / avoauto / кабрио / Cabrio |
|  | hatchback / šikmá zad' / šikmá zadná as / ferde hátú / Kombilimuzina / Sedan |  | Halvkombi / fastback / viistoperä / хэтчбек / Fast-back |
|  | van / dodávkový automobil / Van / egyter / Enoprostorec / van |  | Van / minivan / pakettiauto / вэн / Van |
|  | coupée / kupé / Coupée / kupé / Kupe / kupe |  | Två dörrars sedan / kupé / coupé / купе / Coupée |
| 1) | PL - Leżące głęboko w tapicerce kanapy punkty mocowania ISOFIX utrudniają montaż. Upewnij się, że oba ramiona zatrzaskowe ISOFIX są prawidłowo zamocowane. CZ - Body ukotvení ISOFIX ležící hluboko v polštáři sedadla, ztěžují instalaci. Ověřte si, zda jsou obě zajišťovací ramena ISOFIX správně zasunuta a zajištěna. SK - Hlboko vo vankúši sedadla ležiace kotviace body ISOFIX s'ťažujú osadenie. Prosím uistite sa, že obidve západky ISOFIX správne zapadli. H - A mélyen az üléspárnában elhelyezett ISOFIX rögzítési pontok megnehezítik a beépítést. Győződjön meg arról, hogy mindkét ISOFIX rögzítőkar megfelelően beakasztott-e a helyére. SLO - Pritrdilna mesta ISOFIX, ki ležijo globoko v sedežni blazini, otežujejo vgradnjo. Prosimo, prepričajte se, če sta obe zaskočni ročici ISOFIX pravilno zaskočeni. HR - ISOFIX mjesta za učvršćivanje, koje se nalaze duboko u jastuku sjedalice, otežavaju ugradnju. Molimo Vas, uvjerite se da su obe ISOFIX ručke za pričvršćivanje ispravno usjele. | 1) | S - ISOFIX-förankringspunkterna som sitter djupt i sittdynan försvårar monteringen. Kontrollera att båda ISOFIX-låsarmarna hakar i riktigt. N - ISOFIX-förankringspunktene ligger dypt inne i setestoppen og gjør monteringen vanskelig. Forsikre deg om at begge ISOFIX-monteringsarmene er gått korrekt i lås. FIN - Syvällä istuintynnyssä sijaitsevat ISOFIX-kiinnikkeet vaikeuttavat asennusta. Tarkista, että molemmat ISOFIX-varmistusvivut lukittuivat tiukasti. RUS - Расположенные глубоко в подушке сиденья, точки крепления ISOFIX затрудняют монтаж. Убедитесь, что оба фиксатора ISOFIX правильно зашли в зацепление. DK - ISOFIX-forankringsstederne, som sidder dybt i sædepolsteret, gør monteringen vanskelig. Se efter, at de to ISOFIX-arme er gået rigtigt i hak. / |

| | | | |
|--|--|---|---|
|  | BG - Брой врати / RO - Număr de uși / TR - Kapı sayısı / EST - Uste arv / LV - durvju skaits / LT - Durelių skaičius |  | RS - Broj vrata / GR - Αριθμός πορτών / UA - Кількість дверей |
|  | BG - Брой седалки Anzahl der Sitze / RO - Numărul de scaune / TR - Koltuk sayısı / EST - Istekohtade arv / LV - sēdekļu skaits / LT - Sėdynių skaičius |  | RS - Broj sjedala / GR - Αριθμός καθισμάτων / UA - ількість сидінь |
| * | BG - Година на производство / RO - de la anul de fabricație / TR - şu üretim yılından itibaren / EST - alates ehitusaastast / LV - sākot ar izlaides gadu / LT - nuo pagaminimo metų | * | RS - od god. proizvodnje / GR - από έτος κατασκευής και μετά / UA - Рік випуску |
| ISOFIX | BG - преди покупка проверете дали превозното средство е оборудвано с ISOFIX точки за закрепване / RO - înainte de achiziționare interesați-vă dacă automobilul este prevăzut cu sisteme de prindere ISOFIX / TR - satın almadan önce aracın ISOFIX montaj düzeneklerine sahip olup olmadığını kontrol ediniz / EST - enne ostmist kontrollige, kas sõidukis on olemas ISOFIX-kinnitused / LV - pirms pirkšanas apskatīt, vai transportlīdzeklis ir aprīkots ar ISOFIX enkurojumu / LT - prieš pirkdami patikrinkite, ar automobilijje įtaisyti ISOFIX tvirtinimo elementai | ISOFIX | RS - prije kupovine pogledati je li vozilo opremljeno ISOFIX sidrištima. / GR - πριν την αγορά, βεβαιωθείτε ότι το όχημά σας διαθέτει υποδοχές ISOFIX / UA - перед здійсненням покупки переконайтеся, що автомобіль обладнано анкерними кріпленнями ISOFIX. |
|  | BG - максимален ръст / RO - înălțimea maximă a corpului / TR - Maksimum boy / EST - maksimaalne pikkus / LV - maksimālais ķermeņa garums / LT - maksimalus ūgis |  | RS - maks. veličina tijela / GR - μέγιστο ύψος σώματος / UA - максимальний зріст |
| ② ④ | BG - разрешен брой места за сядане / RO - număr de locuri permise / TR - İzin verilen koltuklar / EST - sertifitseeritud istekohad / LV - atļautās sēdvietas / LT - leidžiamų sėdimųjų vietų | ② ④ | RS - dozvoljena sjedala / GR - επιτρεπτά καθίσματα (θέσεις) αυτοκινήτου / UA - допустима кількість місць для сидіння |
|  | Лимузина / Limuzină / Limuzin / sedan / sedans / sedanas |  | Limuzina / Λιμουζίνα / Лімузин |
|  | Комби / Kombi / Kombi / mahtuniversaal / kombi / universalas |  | Kombi / Πολυμωρφικό / Автомобіль з кузовом-універсалом |
|  | Кабрио / Cabrio / Cabrio / kabriolett / kabriolets / kabrioletas |  | Kabriolet / Cabrio / Кабриолет |
|  | Скосена задна част / caroserie în două volume / Hatchback / luukpära / hečbeks / hečbekas |  | Peterovratni model / Hatchback / Хетчбек |
|  | Ван / Furgonetă / Van / kaubik / minifurgons / mikroautobusas |  | Karavan / Van / Автомобіль-фургон |
|  | Спортна кола / Coupe / Coupée / kupee / kupeja / kupé |  | Coupe / Coupe / Автомобіль из кузовом купе |

1)

BG - Дълбоко разположените в тапицерията ISOFIX точки за закрепване затрудняват монтирането. Моля, уверете се, че двете ограничителни рамена ISOFIX са добре фиксирани.

RO - Punctele de ancorare ISOFIX care se află adânc în perna de șezut îngrunează montarea. Asigurați-vă că ați prins în mod corespunzător ambele brațe de susținere ISOFIX.

TR - Oturma yastığının içinde derindeki ISOFIX montaj noktaları montajı zorlaştırmaktadır. Her iki ISOFIX kılavuz kolunun da doğru yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.

EST - sügaval istmepolstris olevad ISOFIX-kinnituspunktid teevad paigalduse raskemaks. Palun veenuge, et mõlemad ISOFIX-lukustushoovad on õigesti lukustatud.

LV - ISOFIX enkurojuma punkti, kas atrodas dzijļ sēdekļa posterējumā, apgrūtina montāžu. Lūdzu, pārliecinieties, ka abi ISOFIX fiksēšanas stieņi iefiksējās pareizi.

LT - giliai apmušaluose esantys ISOFIX tvirtinimo elementai apsunkina montavimą. Įsitinkinkite, kad abi ISOFIX fiksavimo gembės tinkamai užsifiksavo.

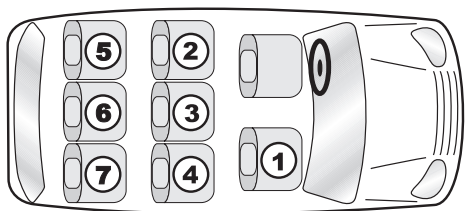
1)

RS - Duboke ISOFIX sidrišne točke u jastucima sjedala otežavaju ugradnju. pobrinite se da su obje ISOFIX ručice za uglavljivanje ispravno umetnute.



























GR - Τα σημεία στερέωσης ISOFIX που βρίσκονται βαθιά μέσα στην επένδυση του καθίσματος δυσχεραίνουν την εγκατάσταση. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι και οι δύο βραχίονες ασφαλείας ISOFIX κομπώνουν σωστά.




















UA - Анкерні кріплення ISOFIX, що знаходяться глибоко в оббивці сидіння, ускладнюють процес установки. Переконайтеся, що обидва фіксатори ISOFIX зафіксовано правильно.

























- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



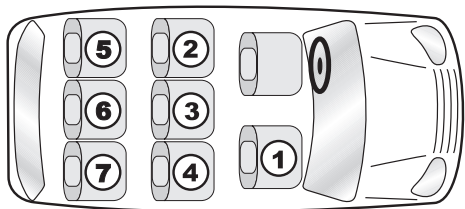
| ALFA ROMEO * | | |
|--|-------------------|--|
| 156 Cross Wagon Q4 | 2006 | ② ④ |
| 156 Cross Wagon Q4 | 2007 | ② ④ |
| 156 Sportwagon  | 1997 - 2005 | ② ④ |
| 159 SW (Facelift 2008) | 2005 |  1,35 ② ④ |
| 159 Sportwagon  4 | 2006 |  1,35m ② ④ |
| Giulia | 04/16 | ② ④ |
| Giulietta 940 | 2010 |  1,35m ② ④ |
| GT Sportcoupe  | 2004 |  1,35m ② ④ |
| MiTo | 2008 |  1,35 ① ② ④ |
| Stelvio | 01/17 | ② ④ |
| AUDI * | | |
| A1 Sportback (8X) | 09/10 | ② ④ |
| A1 Sportback (8X) | 02/12 | ② ④ |
| A2 | 2000 | ② ④ |
| A3  5 | 1996 - 2003 | ② ④ |
| A3  3 | 2003 | ①  1,35m ② ④ |
| A3 Sportback | 05/03 | ① ② ④ |
| A3 Sportsback g-tron (8V)  | 03/13 | ① ② ④ |
| A3  3+5 | 2004 |  1,35m ② ④ |
| A3  | 2008 | ② ④ |















| | | |
|---|---------------------|---|
| A3  | 05/14 | ① ② ④ |
| A3 (Facelift 3) (8P) | 2010 | ① ② ④ |
| A3 e-tron | 11/14 | ① ② ④ |
| A4 Avant (B5)  | 1996 - 2001 | ② ④ |
| A4, S4, RS4 (B6)  ;  | 2000 | ① ② ④ |
| A4 (B6)  | 2002 - 2006 | ① ② ④ |
| A4 (B7)  | 11/04 - 11/07 | ② ④ |
| A4 (B7)  | 11/04 - 03/08 | ② ④ |
| A4 (B7)  | 2006 | ① ② ④ |
| A4 (B8)  | 2007 | ① ② ④ |
| A4 (B8)  | 2008 | ① ② ④ |
| A4 allroad  | 2009 | ① ② ④ |
| A4   | 07/15 | ② ④ |
| A5   2 | 2007 |  1,35m ② ④ |
| A5  | 03/09 | ② ④ |
| A5 Sportback  5 | 09/09 | ① ② ④ |
| A5  (Facelift) | 11/11 | ① ② ④ |
| A5  (Facelift) | 11/11 | ① ② ④ |
| A5  | 06/16 | ① ② ④ |
| A5 Sportback  4+5 | 11/11 | ① ② ④ |
| A6  | 1997 - 2004 | ② ④ |
| A6, S6  ;  | 01/04 | ① ② ④ |
| A6 (C5)  | 2001 - 2004 | ② ④ |











| | | |
|--|-------------------|--|
| A6 (Facelift 2008)  | 2004 | ① ② ④ |
| A6 (Facelift 2008)  | 2005 | ① ② ④ |
| A6 (C7)  | 04/11 | ① ② ④ |
| A6 (C7)  | 09/11 | ① ② ④ |
| A6 (C7)  | 09/14 | ② ④ |
| A6 allroad quattro (C7 4B)  | 05/12 | ① ② ④ |
| A6 allroad quattro (Facelift)  | 11/14 | ② ④ |
| A7 Sportback | 2010 | ② ④ |
| A8, S8 | 11/02 | ② ④ |
| Q2 | 10/16 | ② ④ |
| Q3 | 10/11 |  1,35m ① ② ④ |
| Q5 | 11/08 | ① ② ④ |
| Q5 | 01/17 | ① ② ④ |
| Q7 | 06/06 | ① ② ④  1,35m ⑤ ⑦ |
| Q7 | 06/15 | ② ③ ④ ⑤ ⑦ |
| S5  | 2009 | ② ④ |
| S5 Sportback  5 | 09/09 | ① ② ④ |
| SQ5 | 01/13 | ① ② ④ |
| TT  | 2006 | ① ② ④ |
| TT (Facelift)  | 2006 - 2014 | ① |
| TTS  | 2006 |  1,35m ① |
| TT Roadster  | 2006 | ① |
| BMW * | | |
| 1 (E87/E81)  3+5 | 2005 | ② ④ |
| 1 (E82)  | 2007 | ② ④ |
| 1 (E88)  | 2008 | ① ② ④ |

| | | |
|---|-------------------|---|
| 1 (E88)  (Facelift) | 03/11 | ① ② ④ |
| 1 (F20)  | 09/11 | ② ④ |
| 1 (E82)  (Facelift) | 03/11 | ① |
| 1 (F20)  (Facelift)  5 | 03/15 | ② ④ |
| 1 (F21)  (Facelift)  3 | 03/15 | ② ④ |
| 2 Active Tourer (F45)  | 03/14 | ② ④ |
| 2 Gran Tourer (F46)  | 03/15 | ② ④ |
| 2 (F23)  | 02/15 | ② ④ |
| 3 (E46)  | 1998 - 2007 | ② ④ |
| 3 (E46)  | 2000 - 2006 | ② ④ |
| 3 (E46/2)  (Facelift 2003) | 1999 - 2006 | ② ④ |
| 3 (E46/3)  (Facelift 2001) | 1999 - 2005 | ② ④ |
| 3 (E90)  | 2005 | ② ④ |
| 3 (E92)  | 2005 | ② ④ |
| 3 (E93)  | 2007 | ② ④ |
| 3 (F30)  | 02/12 | ② ④ |
| 3 (F31)  | 09/12 | ② ④ |
| 3 (E92 LCI)  | 03/10 | ① ② ④ |
| 3 GT Gran Turismo | 06/13 |  1,35m ② ④ |
| 4 (F32)  | 10/13 | ② ④ |
| 4 (F36) Gran Coupe  | 2014 | ② ④ |
| 5 (E39)  | 1995 - 2003 | ② ④ |












- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



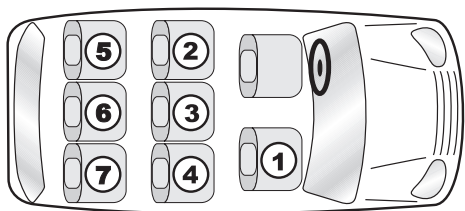
| | | | |
|--|-------------|---|-----|
| 5 (E39)  | 1997 - 2005 | | ② ④ |
| 5 (E60)  | 2003 | | ② ④ |
| 5 (E61)  | 2003 | | ② ④ |
| 5 (E61) (Facelift 2007) | 2004 | | ② ④ |
| 5 (F10)  | 2010 | | ② ④ |
| 5 (F10) (Facelift)  | 06/13 | | ② ④ |
| 5 (F11)  | 2010 | | ② ④ |
| 5 (F11) (Facelift)  | 07/13 | | ② ④ |
| 5 Lim. | 11/16 | | ② ④ |
| 5 GT | 10/09 | | ② ④ |
| 5er Touring | 03/17 | | ② ④ |
| 6 (E64)  | 2003 | | ② ④ |
| 6 (E63)  | 2003 | | ② ④ |
| 6 (6C)  | 11/11 | | ② ④ |
| 6 (6C_F06)  | 06/12 | | ② ④ |
| 6 (F12)  (Facelift) | 03/15 |  1,35m | ② ④ |
| 6 GT | 07/17 | | ② ④ |
| 7 | 2001 | ISOFIX | ② ④ |
| 7 (E65) (Facelift 2005) | 2001 - 2008 | | ② ④ |
| 7 (F01) | 2008 | | ② ④ |
| 7 (7L)  (Facelift) | 07/12 | | ② ④ |










| | | | |
|--|-------------|---|-------|
| 7 (G11)  saloon | 10/15 | | ② ④ |
| 7 (G12)  | 06/15 | | ② ④ |
| i3 | 2013 | | ② ④ |
| i3  | 07/13 | | ② ④ |
| M2 (F87) coupe | 04/16 | | ② ④ |
| M5 (F10) | 11/11 | | ② ④ |
| Mini | 2001 | ISOFIX | ② ④ |
| Mini (R56) | 2006 | | ② ④ |
| Mini (R57)  | 2009 | | ② ④ |
| Mini Club Man | 2007 | | ② ④ |
| Mini Club Man (F54) | 2015 | | ① ② ④ |
| Mini Cabrio (F57) convertible | 11/15 | | ① |
| Mini Countryman | 2016 | | ② ④ |
| X1 | 10/09 | | ① ② ④ |
| X1 (F48)  | 06/15 | | ① ② ④ |
| X1 (E84) (Facelift) | 06/12 | | ② ④ |
| X3 | 2004 ISOFIX | | ② ④ |
| X3 (F25) | 11/10 | | ② ④ |
| X3 (F25) (Facelift) | 03/14 | | ② ④ |
| X3 | 08/17 | | ② ④ |
| X4 (F26) | 07/14 | | ② ④ |
| X5 | 1999 ISOFIX | | ② ④ |
| X5 | 2006 | | ② ④ |
| X5 (F15) | 2013 | | ② ④ |
| X6 | 2008 |  1,35m | ② ④ |
| Z4  ;  | 2002 | ISOFIX | ① |
| Z4  ;  | 2013 | ISOFIX | ① |
| CADILLAC * | | | |
| ATS  | 2012 | | ② ④ |












| | | | |
|--|-----------|---|-----|
| CTS | 09/07 | | ② ④ |
| CHEVROLET * | | | |
| Aveo (Facelift 2008) | 2006 | | ② ④ |
| Aveo | 12/11 | | ④ |
| Captiva | 06/06 | | ② ④ |
| Captiva (Facelift 2) | 04/13 | | ② ④ |
| Cruze | 2009 |  1,35m | ② ④ |
| Cruze  | 2011 | | ② ④ |
| Cruze | 03/17 | | ② ④ |
| Epica ¹⁾ | 2006 | | ② ④ |
| HHR | 2008 - | 2009 | ② ④ |
| Lacetti ¹⁾ | 02/04 | | ② ④ |
| Malibu (KL1G)  | 07/12 | | ③ |
| Matiz ¹⁾ | 2004 | | ② ④ |
| Nubria ¹⁾  | 2004 - | 2009 | ② ④ |
| Orlando | 10/10 | | ② ④ |
| Spark | 2010 | | ② ④ |
| Trax | 01/13 | | ② ④ |
| CHRYSLER * | | | |
| Crossfire  | 2003 | ISOFIX | ① |
| Crossfire  | 2006 | | ① |
| 300C   | 2004 | | ② ④ |
| Grand Voyager | 2001 | | ② ④ |
| Pacifica (Facelift 2006) | 2003 - | 2008 | ② ④ |
| PT Cruiser | 2000 | | ② ④ |
| Sebring | 2003 |  1,35m | ② ④ |

| | | | |
|---|-----------|---|---|
| Sebring  | 2007 | | ② ④ |
| Voyager | 2001 - | 2007 |  1,35m ② ④ ⑤ ⑦ |
| Voyager Stow n Go | 2005 - | 2007 | ② ④ ⑥ |
| CHRYSLER DODGE * | | | |
| Caliber | 2006 | | ② ④ |
| Journey | 2008 | | ② ④ |
| Nitro | 2006 | | ② ④ |
| Ram (1500)  5 (Facelift 2006) | 2002 - | 2008 | ② ③ ④ |
| CITROEN * | | | |
| C1 | 2005 | | ② ④ |
| C2 | 2004 | | ② ④ |
| C3 | 2004 |  1,35m | ② ④ |
| C3 | 2010 |  1,35m | ② ④ |
| C3 hatchback | 2016 | | ② ④ |
| C3 Puriel | 2003 | | ② ④ |
| C3 Picasso | 2009 | | ② ④ |
| C1 II  3  | 06/14 | | ② ④ |
| C1 II  5 hatchback | 06/14 |  1,35m | ② ④ |
| C4  5 | 09/04 |  1,35m | ② ④ |
| C4 II | 10/10 | | ② ④ |
| C4 Picasso | 2007 | | ① ② ③ ④ |
| C4 Picasso (Facelift) | 10/10 | | ② ③ ④ |
| C4 Picasso | 06/13 | | ② ③ ④ |
| C4 Grand Picasso | 2006 | | ① ② ③ ④ |
| C4 Grand Picasso | 11/10 | | ② ③ ④ |
| C4 Grand Picasso | 06/13 | | ② ③ ④ |























- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



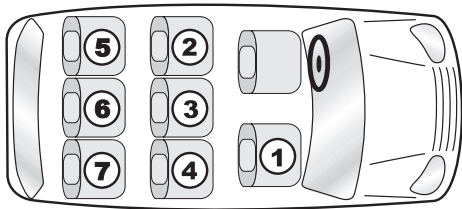
| | | |
|--|-------------------|---|
| C5  ;  | 2001 - 2007 | ② ④ |
| C5 | 2008 | ① ② ④ |
| C5  (Facelift) | 12/10 | ② ④ |
| C6 | 2005 | ② ④ |
| C8 | 2003 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| C-Crosser | 2007 | ④ |
| DS3 | 2010 |  1,35m ② ④ |
| DS4 | 03/11 | ② ④ |
| DS5 | 03/12 | ② ④ |
| Evasion (Facelift 1998) | 1994 - 2002 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| Jumpy | 2007 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| Nemo | 2007 | ② ④ |
| Saxo  5 | 1996 - 2003 |  1,35m ② ④ |
| Xsara Picasso (Facelift 2004) | 1999 - 2010 |  1,35m ② ④ ISOFIX |
| Xsara  | 1998 - 2006 | ② ④ |
| DACIA * | | |
| Dokker | 02/13 | ② ③ ④ |
| Duster | 2010 | ② ④ |
| Lodgy (SD) | 06/12 | ② ③ ④ |
| Logan MCV  (Facelift 2009) | 2005 | ② ④ |

| | | |
|---|-------------------|---|
| Logan MCV  | 06/13 | ② ④ |
| Sandero | 2008 | ② ④ |
| Sandero (Stepway) | 2009 | ② ④ |
| Sandero II | 12/12 | ② ④ |
| DAIHATSU * | | |
| Cuore | 09/07 | ② ④ |
| Materia | 03/06 | ② ④ |
| Sirion | 02/05 | ② ④ |
| Terios | 05/05 | ② ④ |
| Trevis | 09/05 |  1,35m ② ④ |
| FIAT * | | |
| 124 Spider | 03/16 | ① |
| 500 | 2007 |  1,35m ② ④ |
| 500 | 07/16 |  1,35m ② ④ |
| 500 L (Typ 199) | 10/12 | ② |
| 500L Trekking  | 06/13 |  1,35m ② |
| 500X | 10/14 |  1,35m ② ④ |
| Bravo (Typ 198) | 2007 | ② ④ |
| Croma   5 | 2005 | ② ④ |
| Doblo (Facelift 2005) | 2001 | ② ④ |
| Doblo II | 2010 | ② ④ |
| Doblo (Facelift) | 06/15 | ② ④ |
| Doblo | 07/16 | ② ④ |
| Fiorino Qubo | 2008 | ② ④ |
| Freemont (SXT/SE/RT) | 2011 | ② ④ |
| Grande Punto | 2009 | ② ④ |
| Grande Punto  3+5 | 2005 - 2009 | ② ④ |
| Idea | 2003 - 2007 | ② ④ |
| Linea | 2007 |  1,35m ② ④ |

| | | |
|---|-------------------|---|
| Multipla | 2004 - 2007 | ② ④ |
| Panda | 2003 | ② ④ |
| Panda | 03/12 | ② ④ |
| Panda Cross | 10/14 | ② ④ |
| Punto 188  3+5 | 1999 - 2007 | ② ④ |
| Punto EVO | 10/09 | ② ④ |
| Punto 199  3 | 02/12 | ② ④ |
| Sedici (Facelift 2009) | 2006 | ② ④ |
| Stilo   5 | 2001 - 2007 | ② ④ |
| Stilo Multi Wagon  | 2001 - 2006 | ② ④ |
| Scudo 2 | 2007 | ② ④ |
| Tipo Hatchback | 04/16 | ② ④ |
| Tipo Kombi | 04/16 | ② ④ |
| Tipo Sedan | 04/16 | ② ④ |
| Ulysse | 2003 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| FORD | * | |
| B-MAX | 09/12 | ② ④ |
| C-MAX | 2003 | ② ④ |
| C-MAX | 2011 | ② ④ |
| Edge | 05/16 | ② ④ |
| EcoSport | 12/13 | ② ④ |
| EcoSport | 06/14 | ② ④ |
| Fiesta  3  5 (Facelift 2012) | 08/08 |  1,35m ② ④ |
| Fiesta | 06/17 | ② ④ |
| Focus | 11/04 |  1,35m ② ④ |
| Focus II  ;  | 2004 |  1,35m ② ④ |

| | | |
|---|-------------------|--|
| Focus (Facelift 2008)  | 2005 - 2008 | ② ④ |
| Focus  | 2008 | ② ④ |
| Focus  | 2008 | ② ④ |
| Focus  | 2005 - 2008 |  1,35m ② ④ |
| Focus  | 03/11 | ② ④ |
| Focus  | 05/11 | ② ④ |
| Focus  5  (Facelift) | 11/14 | ② ④ |
| Focus Turnier  5 (Facelift)  | 11/14 | ② ④ |
| Galaxy | 2004 | ③  1,35m ② ④ |
| Galaxy (Facelift 2010) | 05/06 | ② ③ ④ |
| Galaxy | 2011 |  1,35m ② ④ ③ |
| Galaxy | 06/15 | ② ③ ④ |
| Galaxy III (WA6) | 09/15 | ② ③ ④ |
| Grand C-MAX | 2011 | ② ④ |
| KA | 02/09 |  1,35 ② ④ |
| KA+ hatchback/ limo. | 06/16 |  1,35 ② ④ |
| Kuga | 2008 | ② ④ |
| Kuga | 10/12 | ② ④ |
| Maverick | 2000 - 2007 | ② ④ |
| Mondeo | 2004 |  1,35m ② ④ |
| Mondeo  | 06/07 | ② ④ |
| Mondeo  | 06/07 |  1,35m ② ④ |
| Mondeo  | 11/10 | ② ④ |
| Mondeo  | 2014 |  1,35m ② ④ |

- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



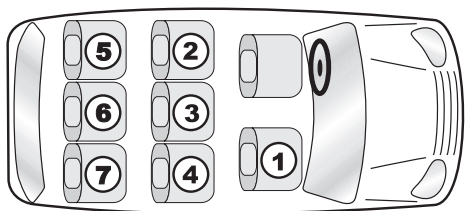
| | | |
|----------------------------|-------------|----------------|
| Mondeo Turnier 4 (BA7) | 10/14 | ② ④ |
| S-MAX | 2006 | 1,35m ② ④ ③ |
| S-MAX | 2010 | 1,35m ② ④ ③ |
| S-MAX | 06/15 | ② ③ ④ |
| S-MAX II (WA6) van | 09/15 | ② ③ ④ |
| Tourneo Connect | 2003 - 2009 | ③ |
| Tourneo Connect | 10/13 | ② ④ |
| Tourneo Courier | 03/14 | ② ④ |
| Tourneo Custom | 07/12 | ② ③ ⑥ |
| Tourneo Grand Connect II | 06/14 | ② ④ |
| Transit Transit Connect | 2006 | ② ③ |
| Transit Custom | 08/12 | ② ③ ⑥ |
| Transit (FSG6) | 11/11 | ② ③ |
| HONDA * | | |
| Accord | 2002 - 2008 | ② ④ |
| Accord Tourer 5 | 2002 - 2008 | ② ④ |
| Accord | 2008 | 1,35m ② ④ |
| Accord | 2008 | ② ④ |
| Accord (Facelift) | 06/11 | ② ④ |
| Accord | 06/11 | ② ④ |


| | | |
|--------------------|-------------|-----------|
| Civic 2/4/5 | 11/00 | 1,35m ② ④ |
| Civic 5 | 2006 | 1,35m ② ④ |
| Civic 3 | 10/06 | 1,35m ② ④ |
| Civic Typ R EP3 | 2001 - 2006 | ② ④ |
| Civic 4D | 11/11 | ② ④ |
| Civic 5D | 01/12 | 1,35m ② ④ |
| Civic 4D Lim. | 03/17 | 1,35m ② ④ |
| Civic 5D | 03/17 | 1,35m ② ④ |
| Civic Wagon | 01/14 | 1,35m ② ④ |
| Civic 9 Tourer | 01/14 | ② ④ |
| CR-V | 2001 - 2006 | 1,35m ② ④ |
| CR-V | 2006 | ② ④ |
| CR-V | 10/12 | ② ③ ④ |
| CR-V 4 (Facelift) | 03/15 | ② ④ |
| FR-V 6 | 2004 | ① ② ④ |
| HR-V | 08/15 | ② ④ |
| Insight | 04/09 | 1,35m ② ④ |
| Jazz ¹⁾ | 12/01 | 1,35m ② ④ |
| Jazz 5 | 11/08 | ② ④ |
| Jazz (AA) 5 | 04/11 | ② ④ |
| Jazz | 08/15 | ② ④ |
| HYUNDAI * | | |
| Genesis | 09/10 | ② ④ |
| Getz | 06/02 | ② ④ |
| Getz | 2005 - 2008 | ② ④ |
| Grand Santa Fe 7 | 10/13 | ② ④ |
| H1 | 2008 | ② ④ |






| | | |
|--|-------|---|
| i10 | 2008 | ② ④ |
| i10  | 11/13 | ② ④ |
| i20 | 2009 | ② ④ |
| i20 (PBT)   3 (Facelift) | 06/12 | ② ④ |
| i20 (PBT)   5 (Facelift) | 06/12 | ② |
| i20  5  | 12/14 |  1,35m ② ④ |
| i30  ;  | 01/17 | ② ④ |
| i40  | 10/11 | ② ④ |
| IONIQ | 10/16 | ② ④ |
| iX20 | 11/10 | ② ④ |
| iX35 | 2010 | ② ④ |
| iX55 | 2009 | ② ④ |
| Matrix | 01/02 | ② ④ |
| Matrix | 2008 | ② ④ |
| Santa Fe | 03/02 | ② ④ |
| Santa Fe (Facelift 01/10) | 2006 | ② ④ |
| Santa Fe (DM) | 09/12 | ② ④ |
| Sonata, Sonica | 04/01 | ② ④ |
| Sonata, i40 | 2008 | ② ④ |
| Terracan | 09/02 | ② ④ |
| Tucson ¹⁾ | 09/04 | ② ④ |
| Tucson ¹⁾ | 2005 | ② ④ |
| Tucson | 2015 | ② ④ |
| Veloster (FS) | 04/11 | ② ④ |
| INFINITI * | | |
| Q50 | 07/13 | ② ④ |
| ISUZU * | | |
| D-Max (Double Cap) | 2007 | ② ④ |
















| | | |
|---|-------------------|---|
| JAGUAR * | | |
| F-Pace (761) | 2016 | ② ④ |
| S | 1999 - 2008 | ② ④ |
| XE (X760) | 2015 | ② ④ |
| XF (X260) | 2015 | ② ④ |
| XJ | 2003 | ② ④ |
| XJ | 2009 | ② ④ |
| X | 2001 |  1,35m ② ④ |
| X  | 2001 |  1,35m ② ④ |
| JEEP * | | |
| Cherokee | 2002 | ② ④ |
| Cherokee | 07/13 | ② ④ |
| Cherokee | 06/14 | ② ④ |
| Grand Cherokee | 2005 | ② ④ |
| Commander | 2006 | ② ④ |
| Compass (Facelift 2011) | 2007 | ② ④ |
| Wrangler | 1998 | ② ④ |
| Wrangler Unlimited | 11/11 | ② ④ |
| KIA * | | |
| Carens | 2006 | ② ④ |
| Carens | 03/13 | ② ④ |
| Carnival | 2006 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| Ceed | 2007 | ② ④ |
| Ceed  | 2007 | ② ④ |
| Ceed (ED)  | 10/10 | ② ④ |
| Ceed (JD)  | 06/12 | ② ④ |
| Ceed sw (JD)  | 09/12 | ② ④ |
| Cerato | 02/04 | ② ④ |
| Magentis | 10/02 | ② ④ |
| Niro | 05/17 | ② ④ |

















- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



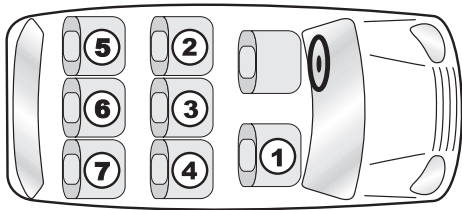
| | | |
|---|-----------|-----|
| Opirus (Facelift 2006) | 2003 | ② ④ |
| Optima (Facelift)  | 12/13 | ② ④ |
| Optima | 07/15 | ② ④ |
| Picanto (Facelift 2007) | 2004 - | ② ④ |
| Picanto  3  | 10/11 | ② ④ |
| Rio | 05/05 | ② ④ |
| Rio | 09/11 | ② ④ |
| Rio | 01/17 | ② ④ |
| Sedona | 06/98 | ② ④ |
| Sedona | 2006 | ② ④ |
| Sorento (Facelift 2006) | 2002 - | ② ④ |
| Sorento | 10/09 | ② ④ |
| Sorento (XM) (Facelift) | 10/12 | ② ④ |
| Sorento (UM) | 01/15 | ② ④ |
| Soul | 02/09 | ② ④ |
| Soul (Facelift) | 10/11 | ② ④ |
| Soul  | 03/14 | ② ④ |
| Sportage | 09/04 | ② ④ |
| Sportage (Facelift 2008) | 2006 | ② ④ |
| Sportage (QL) SUV | 02/16 | ② ④ |
| Sportage SL | 2010 | ② ④ |
| Sportage SL (Facelift) | 02/14 | ② |
| Venga | 11/09 | ② ④ |





















| LADA * | | |
|--|-------|----------------|
| Vesta  | 2016 | ② ④ |
| LANCIA * | | |
| Delta ¹⁾ | 2008 | ② ④ |
| Flavia (JS)  | 06/12 | ② ④ |
| Musa (Facelift 2007) | 2004 | ② ④ |
| Ypsilon (Facelift 2007) | 2003 | ② ④ |
| Ypsilon (402) | 06/11 | ② ④ |
| Phedra | 2003 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| Phedra | 2009 | ② ④ |
| Thema  | 11/11 | ③ ② ④ |
| Voyager | 11/11 | ② ④ ⑥ ①,35m |
| LANDROVER * | | |
| Discovery 2 | 04/98 | ② ④ |
| Discovery 3 | 2004 | ② ④ |
| Discovery 3 (Facelift) | 10/11 | ② ④ |
| Discovery 5 | 2016 | ① ② ④ ⑤ ⑦ |
| Discovery Sport | 09/14 | ② ④ |
| Freelander 1 | 06/03 | ② ④ |
| Freelander 2 | 2006 | ② ④ |
| Freelander 2 (Facelift) | 03/11 | ② ④ |
| Range Rover | 2002 | ② ④ |
| Range Rover Evoque  3 | 2011 | ② ④ |
| Range Rover Evoque  5 | 2011 | ② ④ |
| Range Rover Sport | 2005 | ② ④ |
| Range Rover Sport | 2010 | ② ④ |











| | | | |
|--|-------|---|-----|
| Range Rover Sport | 2013 | | ② ④ |
| LEXUS * | | | |
| CT 200h (A10(A))  | 03/11 | | ② ④ |
| GS 300 | 08/00 |  1,35m | ② ④ |
| GS 450h HL10 | 06/12 | | ② ④ |
| IS 250 | 2005 |  1,35m | ② ④ |
| IS (XE2) (Facelift) | 11/10 | | ② ④ |
| IS  | 04/13 | | ② ④ |
| RX 300, RX 350 | 02/03 | | ② ④ |
| RX 400h | 2006 | | ② ④ |
| RX 450h | 2009 | | ② ④ |
| RX | 09/15 | | ② ④ |
| MASERATI * | | | |
| Ghibli | 2013 | | ② ④ |
| Quattroporte  | 2007 | | ② ④ |
| Quattroporte | 2008 |  1,35m | ② ④ |
| MAZDA * | | | |
| 2  (Facelift) | 10/10 | | ② ④ |
| 2  | 02/15 |  1,35m | ② ④ |
| 3  | 10/03 | | ② ④ |
| 3  | 10/03 |  1,35m | ② ④ |
| 3 (Facelift 2006) | 2003 | | ② ④ |
| 3  (Facelift) | 09/11 | | ② ④ |
| 3 | 07/13 | | ② ④ |
| 3 (BL) | 04/09 | | ② ④ |
| 3 (BM) | 10/13 | | ② ④ |
| 5 (Facelift 2008) | 2005 | | ② ④ |
| 5  7 | 02/05 | | ② ④ |
| 5 CW | 09/10 | | ② ④ |
| 5 CW  | 03/13 | | ② ④ |

| | | | |
|---|-------------------|---|-----|
| 6/Atenza  | 05/02 | | ② ④ |
| 6 (Facelift 2005)  | 2002 - 2008 |  1,35m | ② ④ |
| 6/Atenza  | 05/02 |  1,35m | ② ④ |
| 6   | 2008 |  1,35m | ② ④ |
| 6 (Facelift)  | 2010 | | ② ④ |
| 6  (Facelift 03/15) | 10/12 | | ② ④ |
| 6  (Facelift 03/15) | 02/13 | | ② ④ |
| CX3 | 04/15 | | ② ④ |
| CX5 | 04/12 | | ② ④ |
| CX-5 | 02/17 | | ② ④ |
| CX7 | 2007 | | ② ④ |
| CX7 (Facelift) | 2009 | | ② ④ |
| MPV  6+7 | 1989 - 2005 | | ② ④ |
| MX5  2 (Typ NB) | 1998 - 2005 | | ① |
| MX5  2 | 2005 - 2011 | | ① |
| MX5 | 06/15 | | ① |
| Premacy | 1999 - 2005 | | ② ④ |
| MERCEDES-BENZ * | | | |
| A | 05/05 | | ② ④ |
| A (W176) | 09/12 | | ② ④ |
| B (Facelift 2008) | 06/05 | | ② ④ |
| B (W246) | 11/11 | | ② ④ |
| B (Facelift)  | 11/14 | | ② ④ |
| C (W203)  (Facelift 2004) | 2001 - 2007 | | ② ④ |










- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



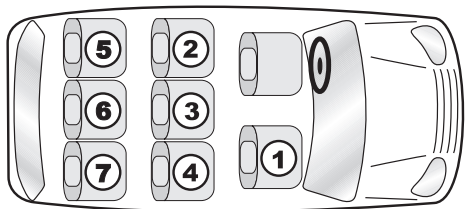
| | | | |
|---|-------------------|---|-----|
| C (W203)  (Facelift 2004) | 2000 - 2007 | | ② ④ |
| C (W204)  | 2007 | | ② ④ |
| C (S204)  | 2007 | | ② ④ |
| C (204)  | 03/11 | | ② ④ |
| C (204)  | 03/11 | | ② ④ |
| C (C204)  | 06/11 | | ② ④ |
| C (W205)  | 03/14 | | ② ④ |
| C (W205)  | 11/15 | | ② ④ |
| C Model T  | 09/14 | | ② ④ |
| C (A205)  | 03/16 | | ② ④ |
| Citan | 09/12 | | ② ④ |
| CL (204)  | 03/11 | | ② ④ |
| CLA | 03/13 | | ② ④ |
| CLA Shooting Brake (X 117) | 03/15 | | ② ④ |
| CLC (180)  | 2008 |  1,35m | ② ④ |
| CLK | 05/02 |  1,35m | ② ④ |
| CLK  (Facelift 2010) | 2005 | | ② ④ |
| CLS (Facelift 2008) | 10/04 | | ② ④ |
| CLS (C218) | 01/11 | | ② ④ |
| CLS (X218)  | 01/11 | | ② ④ |
| E  | 03/02 | | ② ④ |
| E  | 03/02 |  1,35m | ② ④ |
| E (W211)  | 2006 | | ② ④ |







| | | | |
|--|-------------------|---|---------|
| E (S211)  | 2006 | | ② ④ |
| E (W212 ; S212)  ;  | 2009 | | ② ④ |
| E (S212) (Facelift)  | 01/13 | | ② ④ |
| E (C207)  | 2009 | | ② ④ |
| E (A207)  | 2010 | | ② ④ |
| E model T (212)  (Facelift) | 04/13 | | ② ④ |
| E (W213)  | 03/16 | | ② ④ |
| E (S213)  | 09/16 | | ② ④ |
| E (C238) Coupe | 03/17 | | ② ④ |
| E Cabrio (A238) | 06/17 | | ② ④ |
| G (W463) (Facelift 2008) | 1990 | | ② ④ |
| G (W463) | 2008 - 2012 | | ② ④ |
| G (W463) (Facelift) | 06/12 | | ② ④ |
| GL | 2006 | | ② ④ |
| GL (X166) | 11/12 | | ② ④ ⑤ ⑦ |
| GLA | 03/14 |  1,35m | ② ④ |
| GLC-Klasse (X253) | 06/15 | | ② ④ |
| GLC (204 X) SUV | 09/15 | | ② ④ |
| GLC - Coupe (C253) | 09/16 | | ② ④ |
| GLE Coupe (C292) crossover | 08/15 | | ② ④ |
| GLK | 2008 | | ② ④ |
| GLK (X204) (Facelift) | 06/12 | | ② ④ |
| GLS (X166) SUV | 11/15 | | ② ④ ⑤ ⑦ |
| ML (W164) | 07/05 | | ② ④ |
| M (W166) | 11/11 | | ② ④ |




























| | | | |
|---|-------------------|---|----------------|
| ML | 1997 - 2005 | | ② ④ |
| R (W251/V251) | 12/05 | | ② ④ ⑤ ⑦ |
| R (W251) | 09/10 | | ② ④ ⑤ ⑦ |
| S (Facelift 2009) | 2005 | | ② ④ |
| S-Klasse (W222) | 06/13 | | ② ④ |
| S (A217)  | 12/15 | | ② ④ |
| SL-Klasse (R231) | 01/12 | | ① |
| SLK (R171) (Facelift 2007) | 2004 - 2011 | | ① |
| Sprinter | 07/13 | | ② ③ ⑤ ⑥ |
| V (W447) | 03/14 | | ② ④ ⑤ ⑦ |
| Vaneo | 2001 - 2005 | | ② ③ ④ |
| Viano, Vito | 2004 | | ② ④ |
| Viano (Fun) | 2007 | | ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ |
| Viano(W639) (Facelift 2010) | 2010 | | ② ④ ⑤ ⑥ |
| Vito | 2006 | | ② ③ ⑤ ⑥ |
| Vito (V639) (Facelift) | 10/10 | | ② ③ |
| MERCEDES-MAYBACH * | | | |
| S-Klasse (X222)  | 12/14 | | ② ④ |
| MG * | | | |
| 3 | 2013 |  1,35m | ② ④ |
| MITSUBISHI * | | | |
| ASX | 2010 | | ② ④ |
| Colt (Z30)  | 2004 - 2008 |  1,35m | ② ④ |
| Colt  | 2005 |  1,35m | ② ④ |
| Colt  | 2007 | | ② ④ |




















| | | | |
|---|-------------------|---|-------|
| Colt (Z30)  5 (Facelift 2008) | 2004 - 2008 | | ② ④ |
| Grandis | 2004 | | ② ④ |
| i-MiEV (HA0) | 01/11 | | ② ④ |
| L200 | 2006 |  1,35m | ② ④ |
| L200 D / cab (KKOT/KLOT) | 2015 | | ② ④ |
| Lancer  | 2003 | | ② ④ |
| Lancer   | 2007 | | ② ④ |
| Lancer  | 11/11 | | ② ④ |
| Outlander (Facelift 2010) | 2006 | | ④ |
| Outlander PHEV | 10/13 | | ① ② ④ |
| Pajero V80 | 02/07 | | ④ |
| Shogun | 2006 | | ② ④ |
| NISSAN * | | | |
| Almera | 2000 | | ② ④ |
| Cube (Z12) | 2008 | | ② ④ |
| Infinity Q30 | 12/15 | | ② ④ |
| Infinity QX30 | 12/15 | | ② ④ |
| Juke | 2010 | | ② ④ |
| Leaf (ZE0)  | 04/12 | | ② ④ |
| Leaf (ZE0) (Facelift)  | 05/13 | | ② ④ |
| Maxima (A33) | 2000 - 2004 | | ② ④ |
| Micra (K11) | 1993 - 2003 | | ② ④ |
| Micra (K12) | 2003 | | ② ④ |
| Micra (Facelift 2009) | 2005 | | ② ④ |
| Micra (K13) | 11/10 | | ② ④ |
| Micra  | 2005 | | ① |
| Micra | 2017 | | ② ④ |



















- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



| | | |
|---|-------------------|-----|
| Murano (Facelift 2008) | 2003 | ② ④ |
| Navara | 2006 | ② ④ |
| Navara Crew Cab (D23) | 02/16 | ② ④ |
| Navara NP300 Double Cab | 11/15 | ② ④ |
| Note | 2006 | ② ④ |
| Pathfinder | 2006 | ② ④ |
| Pathfinder (R51) | 2007 | ② ④ |
| Pixo | 2009 | ② ④ |
| Primera (P11)  | 1996 - 2002 | ② ④ |
| Primera (P12) | 2002 - 2007 | ② ④ |
| Pulsar | 05/14 | ② ④ |
| Pulsar  | 10/14 | ② ④ |
| Qashqai | 2007 | ② ④ |
| Qashqai+2 | 10/08 | ② ④ |
| Qashqai (J11) | 02/14 | ② ④ |
| Tiida  ;  | 2004 | ② ④ |
| X-Trail | 12/02 | ② ④ |
| X-Trail | 07/14 | ② ④ |
| OPEL /VAUXHALL * | | |
| Adam | 01/13 | ② ④ |
| Agila B | 2008 | ② ④ |
| Antara  5 | 2006 | ② ④ |
| Ampera  | 11/11 | ② ④ |

| | | |
|---|-------|--|
| Ampera-e | 04/17 | ② ④ |
| Astra   5 | 2006 | ② ④ |
| Astra GTC | 09/11 |  1,35m ② ④ |
| Astra H  ;  | 2004 | ② ④ |
| Astra J  | 12/09 | ② ④ |
| Astra J sedan (P-J)  | 09/12 | ② ④ |
| Astra J Sportstourer | 2010 | ② ④ |
| Astra K | 07/15 | ② ④ |
| Astra  | 07/15 | ② ④ |
| Astra Twin Top  | 2006 | ② ④ |
| Cascada  | 01/13 | ② ④ |
| Combo C | 2001 | ② ④ |
| Corsa C | 09/00 |  1,35m ② ④ |
| Corsa D  3+5 | 2006 |  1,35m ② ④ |
| Corsa D (Facelift) | 01/11 |  1,35m ② ④ |
| Corsa E  3  | 01/15 | ① |
| Corsa E  5  | 01/15 | ① |
| Crossland X | 2017 | ② ④ |
| Grandland X | 2017 | ① ② ④ |
| Insignia  ;  | 2008 |  1,35m ② ④ |
| Insignia  | 2009 | ② ④ |
| Insignia (Facelift II)  | 09/13 | ③  1,35m ② ④ |
| Insignia Grand-Sport | 03/17 | ② ④ |
| Insignia Sports Tourer  (Facelift) | 09/13 | ② ④ |
| Karl  5  | 06/15 | ② ④ |

| | | |
|--|-----------|---|
| Meriva | 02/02 | ② ④ |
| Meriva | 2006 | ② ④ |
| Meriva B | 2010 | ② ④ |
| Meriva B (Facelift)  | 01/14 | ② ④ |
| Mokka | 10/12 | ② ④ |
| Signum ¹⁾ (Facelift 2005) | 02/03 | ② ④ |
| Vectra  ;  | 04/02 | ② ④ |
| Vectra (Facelift 2005)  | 09/03 | ② ④ |
| VIVA  5  | 06/15 | ② ④ |
| Vivaro (Facelift 2006) | 2001 - | ⑥ |
| Vivaro Kombi  9 | 06/14 | ② ④ |
| Zafira A | 2003 | ② ④ |
| Zafira B | 05/05 | ② ④ |
| Zafira B (Facelift) | 2008 | ② ④ |
| Zafira C | 09/11 | ② ④ |
| Zafira C Tourer | 02/12 | ② ④ |
| PEUGEOT * | | |
| 107 | 2005 |  1,35m ② ④ |
| 108   3 | 06/14 |  1,35m ② ④ |
| 206  3+5 | 06/00 |  1,35m ② ④ |
| 206 CC | 2000 - | ① |
| 206 SW | 1998 | ② ④ |
| 207 SW   5 | 2007 |  1,35m ② ④ |
| 207   3+5 | 2006 |  1,35m ② ④ |
| 207 CC | 04/07 | ① |

| | | |
|---|-----------|---|
| 208  3+5  | 04/12 | ② ④ |
| 307  3+5 | 2001 | ② ④ |
|  ;  | 2003 - |  1,35m ② ④ |
| 307 CC  | 2007 | ② ④ |
| 307 SW | 2001 | ② ④ |
| 307 SW   5 | 2006 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| 308 | 2007 | ① ③ |
| 308 | 2013 | ② ④ |
| 308 CC | 2009 | ② ④ |
| 308 CC (Facelift) | 11/11 | ② ④ |
| 308 SW | 2007 | ① ② ③ ④ |
| 308 SW  | 04/14 |  1,35m ② ④ |
| 508 (8)  ;  | 03/11 | ② ④ |
| 508 (8)  (Facelift) | 09/14 |  1,35m ② ④ |
| 508 RXH SW  ;  | 02/12 | ② ④ |
| 807 (Facelift 2008) | 2002 - | ② ④ ⑤ ⑦ |
| 1007 | 01/05 | ② ④ |
| 2008 | 06/13 | ② ④ |
| 3008 Crossover | 2009 | ② ④ |
| 3008 SUV | 2016 | ① ② ④ |
| 4007 | 2007 | ④ |
| 4008 (B) | 06/12 | ② ④ |
| 5008 | 09/09 | ② ③ ④ |
| Expert | 2007 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| Partner  5 | 1996 | ② ③ ④ |
| Partner Tepee | 2008 | ① |

DE

GB

FR

ES

PT

IT

RU

DK

NL

PL

CZ

SK

HU

SI

HR

SE

NO

FI

BG

RO

TR

EE

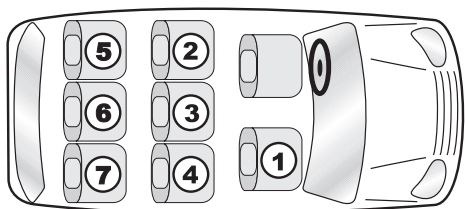
LV









LT














SR













GR

















UA



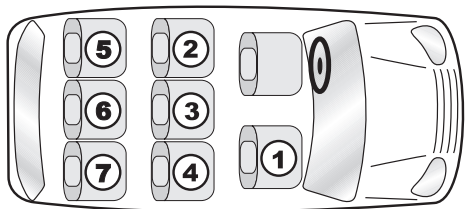
| PONTIAC * | | |
|--|--|--------------|
| Grand AM   | 1998 - 2004 | ② ④ |
| PORSCHE * | | |
| Cayenne (Facelift 2007) | 2002 - 2010 | ① ② ④ |
| Cayenne II | 05/10 | ① ② ④ |
| Macan | 04/14  1,35m | ① ② ④ |
| Panamera | 2009 | ② ④ |
| Panamera Executive (970) (Facelift)  | 07/13 | ① |
| QOROS * | | |
| 3 | 09/13 | ② ④ |
| RENAULT * | | |
| Captur | 04/13 | ② ④ |
| Clio | 1998 - 2005  1,35m | ② ④ |
| Clio III | 2005  1,35m | ② ④ |
| Clio III (Facelift) | 2009  1,35m | ② ④ |
| Clio Grandtour III | 2009  1,35m | ② ④ |
| Espace | 01/00 | ② ③ ④ ⑤ ⑦ |
| Espace Grande Espace (Facelift 2006) | 2002 - 2010 | ② ③ ④ ⑤ ⑦ |
| Espace | 12/10 | ② ③ ④ ⑤ ⑦ |

| | | |
|---|--|-------|
| Espace V | 07/14 | ② ③ ④ |
| Fluence (Z) | 08/10 | ② ④ |
| Kadjar (RFE) SUV | 06/15 | ② ④ |
| Kangoo | 09/99 | ③ |
| Kangoo II | 2008 | ① ② ④ |
| Koleos (Facelift 2010) | 2008 | ② ④ |
| Koleos (Facelift) | 10/11 | ② ④ |
| Koleos 2 | 06/17 | ① ② ④ |
| Laguna  | 2007 | ② ④ |
| Laguna GrandTour | 2001 | ② ④ |
| Laguna GrandTour III | 11/10 | ② ④ |
| Laguna SportsTourer | 2001 - 2007 | ② ④ |
| Megane  | 2003 | ② ④ |
| Megane  ;   | 09/99 | ① ② ④ |
| Megane II  ;  ;  | 2002 - 2008 | ① ② ④ |
| Megane III  | 2008 | ② ④ |
| Megane III Grandtour | 06/09 | ② ④ |
| Megane III Grandtour(Z) (Facelift)  | 01/14 | ② ④ |
| Megane III CC (Z) | 06/10 | ② ④ |
| Megane III Coupé RS (Facelift II)  | 01/14  1,35m | ② ④ |
| Megane IV (BFB) | 01/16 | ② ④ |
| Modus  | 09/04 | ① ② ④ |
| Modus (Facelift) | 2008 | ② ④ |

| | | |
|---|--------------------|--|
| Grand Modus | 2008 | ② ④ |
| Scenic  4 (Facelift 1999) | 1996 - 2003 | ① ② ④ |
| Scenic RX-4 | 2000 - 2003 | ① ② ④ |
| Scenic II (Facelift 2006) | 2003 - 05/09 |  1,35m ① ② ④ |
| Scenic III | 2009 | ② ③ ④ |
| Scenic 4 | 09/16 | ① ② ④ |
| Scenic III (Facelift II)  | 04/13 |  1,35m ① ② ③ |
| Talisman | 09/15 | ② ④ |
| Talisman (RFD) saloon | 01/16 | ② ④ |
| Trafic (Facelift 2007) | 2001 | ② ③ ④ ISOFIX ⑥ |
| Twingo | 2003 -- 2007 | ① ② ④ |
| Twingo | 2014 |  1,35m ① ② ④ |
| Twingo II | 2008 | ① ② ④ |
| Twingo II (Facelift) | 01/12 | ① |
| Twingo III  | 09/14 | ① |
| Vel Satis (Facelift 2005) | 2002 | ② ④ |
| Zoe | 03/13 | ② ④ |
| ZOE  | 06/13 |  1,35m ② ④ |
| SAAB * | | |
| 9-3   5 | 1998 - 2002 |  1,35m ② ④ |
| 9-3  | 2004 | ISOFIX ② ④ |











| | | |
|---|-------------------|---|
| 9-3  | 2002 | ISOFIX ② ④ |
| 9-3  | 2005 | ISOFIX ② ④ |
| 9-3 Sportkombi | 2005 - 2007 | ② ④ |
| 9-5  ;  | 1998 | ISOFIX ② ④ |
| 9-5 Sportkombi | 2005 - 2010 |  1,35m ② ④ |
| SEAT * | | |
| Alhambra | 2001 |  1,35m ② ④  1,35m ⑤ ⑦ ③ |
| Alhambra 7N | 2010 | ② ③ ④ ⑤ ⑦ |
| Altea -FR/ -XL/ Freetrack | 2004 | ② ④ |
| Ateca | 06/16 | ② ④ |
| Arosa  4 | 1998 | ② ④ |
| Exeo | 2009 | ① ② ④ |
| Exeo  | 2009 | ② ④ |
| Ibiza  5 | 2002 |  1,35m ② ④ |
| Ibiza (6J) | 2008 | ② ④ |
| Ibiza (6K) | 1993 - 2002 | ② ④ |
| Ibiza  | 2010 | ② ④ |
| Ibiza  | 06/17 | ② ④ |
| Leon | 1998 | ② ④ |
| Leon (P1) | 2005 |  1,35m ② ④ |
| Leon  ;  | 2012 | ② ④ |
| Leon III | 2014 | ② ④ |

- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



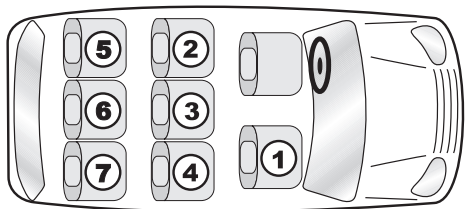
| | | |
|-----------------------------------|-----------|----------------|
| Mii 3 | 04/12 | ② ④ |
| Mii 5 | 05/12 | ② ④ |
| Toledo M1 | 1999 - | ② ④ |
| Toledo | 2004 | ② ④ |
| SKODA * | | |
| Citigo 3 + 5 | 06/12 | ② ④ |
| Fabia III | 11/14 | ② ④ |
| Fabia III | 01/15 | ② ④ |
| Fabia III | 01/15 | ② ④ |
| Felicia ; | 1994 - | ② ④ |
| KODIAQ SUV | 10/16 | ① ② ④ |
| Octavia | 1996 - | ② ④ |
| Octavia ; | 2000 - | 1,35m ② ④ |
| Octavia II (Facelift 2009) ; | 2004 | ① 1,35m ② ④ |
| Octavia Tour Octavia Drive | 2004 | ② ④ |
| Octavia II (Facelift) | 09/11 | ① |
| Octavia | 11/12 | ① ② ④ |

| | | |
|------------------------------|-----------|-------|
| Octavia Kombi u. RS Kombi | 2012 | ② ④ |
| Octavia | 05/13 | ① ② ④ |
| Rapid (NH) | 10/12 | ② ④ |
| Roomster | 2006 | ② ④ |
| Superb ¹⁾ | 10/01 | ② ④ |
| Superb II | 2008 | ② ④ |
| Superb | 2010 | ② ④ |
| Superb (Facelift) | 06/13 | ① ② ④ |
| Superb ; | 03/15 | ① ② ④ |
| Superb 3 Combi (3V) | 06/15 | ① ② ④ |
| Yeti | 2009 | ② ④ |
| Yeti (Facelift) | 09/11 | ① ② ④ |
| SMART * | | |
| Forfour | 04/05 | ② ④ |
| Fortwo (453) | 11/14 | ① |
| SUBARU * | | |
| Forester | 2002 | ② ④ |
| Forester III | 2008 | ② ④ |
| Forester | 03/13 | ② ④ |
| Impreza ; | 2007 | ② ④ |
| Impreza (G4) | 04/13 | ② ④ |
| Justy | 2007 - | ② ④ |
| Legacy | 2003 | ② ④ |
| Legacy (Facelift 2007) | 2004 | ② ④ |
| Legacy | 08/09 | ② ④ |
| Levorg | 07/16 | ② ④ |
| Outback (Facelift 2007) | 2004 | ② ④ |

| | | |
|---|-------|---|
| Outback | 08/09 | ② ④ |
| Trezia | 06/11 | ② ④ |
| Tribeca | 2006 | ② ④ |
| XV | 2011 | ② ④ |
| SUZUKI * | | |
| Alto | 2009 | ② ④ |
| Baleno | 04/16 | ② ④ |
| Celerio | 09/14 | ② ④ |
| Grand Vitara  3 | 2005 | ② ④ |
| Grand Vitara  3 | 01/13 | ② ④ |
| Grand Vitara  5 | 2005 | ② |
| Ignis | 2004 | ② ④ |
| Ignis SUV | 01/17 | ② ④ |
| Jimmy | 1998 | ② ④ |
| Jimmy (Facelift) | 12/12 | ② ④ |
| Kizushi | 2010 | ② ④ |
| Splash | 2007 | ② ④ |
| Swift | 2005 |  1,35m ② ④ |
| Swift (NZ) | 09/10 | ② ④ |
| Swift  3+5 | 2010 | ② ④ |
| Swift (Facelift)  | 11/13 |  1,35m ② ④ |
| Swift | 04/17 | ② ④ |
| SX4  ;  | 2006 | ② ④ |
| SX4 S-Cross | 09/13 | ② ④ |
| SX4 S-Cross | 10/13 | ② ④ |
| Vitara  5 | 2005 | ② ④ |
| Vitara | 02/15 | ② ④ |
| Wagon R | 08/02 | ② ④ |
| SSANGYONG * | | |
| Tivoli SUV | 09/16 | ② ④ |











| | | |
|---|-------------------|---|
| TOYOTA * | | |
| Auris  5 | 2007 |  1,35m ② ④ |
| Auris | 10/12 | ② ④ |
| Auris  5  | 01/13 | ② ④ |
| Avensis  | 01/03 | ② ④ |
| Avensis  | 01/03 | ② ④ |
| Avensis | 2009 | ② ④ |
| Avensis  ;  | 05/15 | ② ④ |
| Avensis (T27)  ;  | 2009 | ② ④ |
| Avensis (T27) (Facelift)  ;  | 01/12 | ② ④ |
| Avensis Verso | 05/01 | ② ④ |
| Aygo | 04/05 | ② ④ |
| Aygo  3+5 | 05/14 | ② ④ |
| Aygo II  4  3 | 03/14 | ④ |
| C - HR | 10/16 | ② ④ |
| Corolla  | 2000 | ② ④ |
| Corolla   5 | 10/01 | ② ④ |
| Corolla  | 06/13 | ② ④ |
| Corolla Verso | 10/01 | ② ④ |
| Corolla Verso | 2004 - 2009 | ② ④ |
| Hilux | 06/16 | ② ④ |
| IQ | 2009 |  1,35m ② ④ |
| Land Cruiser 120 | 09/02 | ② ④ |
| Land Cruiser (J12) | 2002 | ④ |
| Land Cruiser (V8) | 2008 | ② ④ |
| Land Cruiser | 11/09 | ② ④ |
| Previa (Facelift 2009) | 2000 - 2009 | ② ④ |
























- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



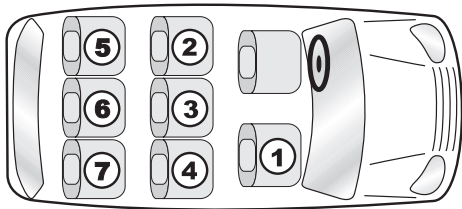
| | | |
|-----------------------------------|-----------|---------------|
| Prius | 10/03 | 1,35m (2) (4) |
| Prius (ZVW30) | 2009 | (2) (4) |
| Prius+ (XW4(A)) | 06/12 | (2) (4) |
| Prius | 11/15 | (2) (4) |
| RAV 4 (Facelift 2009) | 2006 - | (2) (4) |
| RAV 4 | 05/00 | (2) (4) |
| RAV 4 (Facelift) | 05/10 | (2) (4) |
| RAV 4 | 12/12 | (2) (4) |
| RAV 4 (XA4) | 04/13 | (2) (4) |
| Urban Cruiser | 2009 | (4) |
| Verso | 03/09 | (2) (4) |
| Verso S | 2011 | (2) (4) |
| Verso S (XP12) (Facelift) | 07/14 | (2) (4) |
| Yaris 5 | 1999 - | (2) (4) |
| Yaris 3 | 1999 - | 1,35m (2) (4) |
| Yaris 5 | 2006 | (2) (4) |
| Yaris 3 | 2006 | 1,35m (2) (4) |
| Yaris 5 | 10/11 | (2) (4) |
| Yaris | 04/17 | (2) (4) |
| Yaris Verso 3 (Facelift 2003) | 1999 - | (2) (4) |
| VOLVO * | | |
| C30 ¹⁾ 3 | 2006 | 1,35m (2) (4) |



| | | |
|---------------------------------|-----------|---------------|
| C70 ; | 2006 | 1,35m (2) (4) |
| S40 (Facelift 2007) | 2003 | (2) (4) |
| S 60 | 03/10 | (2) (4) |
| S 80 Typ TS (Facelift 2003) | 1998 - | (4) |
| S80 (Facelift 2009) (Typ AS) | 2006 | (2) (4) |
| S90 | 05/16 | (2) (4) |
| V40 (Facelift 2000) | 1996 - | (2) (4) |
| V50 ¹⁾ | 2004 | (2) (4) |
| V60 ¹⁾ | 2010 | 1,35m (2) (4) |
| V60 (Facelift) | 06/13 | 1,35m (2) (4) |
| V70 ¹⁾ | 2000 - | (2) (4) |
| V70 / XC70 ¹⁾ | 2007 | (2) (4) |
| V70 (Facelift) | 08/11 | (2) (4) |
| V90 | 05/16 | (2) (4) |
| V90 CC | 11/16 | (2) (4) |
| XC60 | 2008 | (2) (4) |
| XC60 (Facelift) | 10/13 | (2) (4) |
| XC60 | 05/17 | (2) (4) |
| XC70 (Facelift) | 08/11 | (2) (4) |
| XC90 ¹⁾ 5+7 | 2002 | (2) (4) |
| XC90 (Facelift) | 12/11 | (2) (4) |
| XC90 | 01/15 | (2) (4) |
| XC90 (L) SUV | 06/15 | (2) (4) |
| VW * | | |
| Amarok | 2010 | (2) (4) |
| Arteon | 05/17 | (2) (4) |
| Beetle (Facelift 2005) ; | 2005 | (2) (4) |






| | | |
|--|-------------------|-------|
| Beetle  | 11/11 | ② ④ |
| Beetle  | 11/12 | ② ④ |
| Bora 1)  | 1998 | ② ④ |
| Bora  | 1998 - 2005 | ② ④ |
| Caddy | 2000 | ② ④ |
| Caddy | 2004 | ② ④ |
| Caddy (Facelift) | 09/10 | ② ④ |
| Caddy Maxi (Facelift)  7 | 2007 | ② ④ |
| Caddy Maxi  7 | 2011 | ② ④ |
| Caddy IV | 05/15 | ② ④ |
| Cross Polo IV (Typ 9N3) | 2006 - 2010 | ② ④ |
| EOS | 2006 | ② ④ |
| EOS (Facelift) | 2010 | ① ② ④ |
| Fox | 2005 | ② ④ |
| Golf IV | 09/97 | ② ④ |
| Golf IV Variant  | 1999 - 2006 | ② ④ |
| Golf  | 05/99 | ② ④ |
| Golf V | 09/03 | ① ② ④ |
| Golf V (R32) | 09/05 | ② ④ |
| Golf V Variant  5 | 2007 | ② ④ |
| Golf V Plus | 2005 | ② ④ |
| Golf VI | 08/08 | ② ④ |
| Golf VI Variant (Facelift 2009)  | 2009 | ② ④ |
| Golf VI Plus (Facelift 2009) | 2009 | ② ④ |

| | | |
|--|-------------------|--|
| Golf VI  | 06/11 | ② ④ |
| Golf VII  | 11/12 | ② ④ |
| Golf VII Sportsvan  | 06/14 | ② ④ |
| Golf VII  | 09/13 | ② ④ |
| Golf VII (GTE)  | 08/14 | ② ④ |
| Jetta | 2005 |  1,35m ② ④ |
| Jetta | 2010 | ② ④ |
| Jetta Hybrid  | 03/13 | ② ④ |
| Lupo  4 | 1998 | ② ④ |
| Passat | 1998 | ② ④ |
| Passat (B5)  ;  | 2000 - 2005 | ② ④ |
| Passat (B6)  ;  (Facelift) | 2005 | ② ④ |
| Passat CC | 2008 |  1,35m ② ④ |
| Passat B7  ;  | 2010 | ② ④ |
| Passat B7 Alltrack  | 02/12 | ② ④ |
| Passat B8  ,  | 11/14 | ② ④ |
| Phaeton | 2002 | ② ④ |
| Polo III  (Facelift 2007) | 1994 - 2001 | ② ④ |
| Polo IV 9N | 10/01 | ② ④ |
| Polo IV 9N3 | 2005 | ② ④ |
| Polo V | 2009 | ② ④ |
| Polo V (Facelift)  | 03/14 |  1,35m ② ④ |
| Scirocco III | 08/08 | ② ④ |
| Sharan | 1998 - 2003 |  1,35m ② ④  1,35m ⑤ ⑦ |

- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA



| | | |
|--|-------|--------------|
| Touran 5T (MPV) | 09/15 | ② ③ ④ ⑤ ⑦ |
| UP  3 | 12/11 | ② ④ |
| UP  5 | 05/12 | ② ④ |

| | | |
|--|-------|---|
| Sharan | 2004 | ③  1,35m ② ④  1,35m ⑤ ⑦ |
| Sharan II | 2010 | ② ③ ④ ⑤ ⑦ |
| Sharan 2 (7N) (Facelift) | 05/15 | ② ③ ④ ⑤ ⑦ |
| T4 Caravelle CL / GL  | 1999 | ② ④ |
| T4 Multivan 2  | 05/99 | ② ④ |
| T5 California (Facelift 2010) | 2003 | ④ ⑥ ⑦ |
| T5 Caravelle TL/CL  | 2003 | ② ③ |
| T5 Multivan (Facelift 2010) | 2003 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| T6 Multivan | 2015 | ② ④ ⑤ ⑦ |
| Touran | 05/15 | ② ③ ④ ⑤ ⑦ |
| Touran GP2 | 2010 | ② ④ |
| Tiguan | 2007 | ② ④ |
| Tiguan | 04/16 | ② ④ |
| Tiguan II (5N) SUV | 04/16 | ② ④ |
| Touareg (Facelift 2006) | 2002 | ① ② ④ |
| Touareg II (C2) | 2010 | ② ④ |
| Touareg II (7P) (Facelift) | 09/14 | ② ④ |
| Touran | 2003 | ② ④ |
| Touran Touran Cross | 2007 | ② ④ |

Britax Childcare
Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com

Britax Childcare
Britax Römer
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Deutschland

T.: +49 (0) 8221 3670 -199
F.: +49 (0) 8221 3670 -210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

EDV-Nr. 200 001 0043 - 06/17